Nru. 17,432
Prezz 64ċ
Price 64c

Gazzetta tal-Gvern ta' Malta
The Malta Government Gazette

Il-Ġimgħa, 20 ta' Ġunju, 2003
Friday, 20th June, 2003

Pubblikata b'Awtorità
Published by Authority

ANNO DOMINI 2003 NRU. VIII ANNO DOMINI 2003 NO. VIII

Proklama

MILL-AĠENT PRESIDENT TA' MALTA

(L.S.)

(Iff.) GEORGE HYZLER
Aġent President

BILLI huwa pprovdut bl-artikolu 49 tal-Kostituzzjoni ta' Malta illi kull meta d-detentur tal-kariga ta' President ikun assenti minn Malta l-funzjonijiet mogħtija lilu bl-imsemmija Kostituzzjoni għandhom jiġu moqdija minn dik il-persuna li l-Prim Ministru, wara konsultazzjoni mal-Kap ta' l-Oppożizzjoni, jista' jaħtar;

U BILLI l-President huwa assenti minn Malta;

U BILLI fl-20 ta' Ġunju, 2003, il-Prim Ministru ħatarni Aġent President għal matul iż-żmien li fih il-President ikun assenti minn Malta;

U BILLI jiena ħadt u ffirmajt kif imiss il-ġurament tal-kariga kif preskritt bl-artikolu 50 ta' l-imsemmija Kostituzzjoni;

ISSA, GĦALHEKK, JIENA, GEORGE HYZLER, K.O.M., TABIB, qiegħed hawnhekk navża u nipproklama li assumejt illum skond l-imsemmija Kostituzzjoni l-funzjonijiet ta' President ta' Malta.

Magħmula fil-Palazz, Valletta, illum, 20 ta' Ġunju, 2003.

B'Awtorità.

(Iff.) EDDIE FENECH ADAMI
Prim Ministru

Proclamation

BY THE ACTING PRESIDENT OF MALTA

(L.S.)

(Sd.) GEORGE HYZLER
Acting President

WHEREAS it is provided by section 49 of the Constitution of Malta that whenever the holder of the office of President is absent from Malta the functions conferred upon him by the said Constitution shall be performed by such person as the Prime Minister, after consultation with the Leader of the Opposition, may appoint;

AND WHEREAS the President is absent from Malta;

AND WHEREAS on the 20th day of June, 2003, the Prime Minister appointed me Acting President for such time as the President is absent from Malta;

AND WHEREAS I have duly taken and subscribed the oath of office as prescribed by section 50 of the said Constitution;

NOW, THEREFORE, I, GEORGE HYZLER, K.O.M., DOCTOR OF MEDICINE, do hereby notify and proclaim that I have this day under the said Constitution assumed the functions of President of Malta.

Made at the Palace, Valletta, this 20th day of June, 2003.

By Authority.

(Sd.) EDDIE FENECH ADAMI
Prime Minister

NOTIFIKAZZJONIJIET TAL-GVERN

Nru. 517

AĠENT PRIM MINISTRU

NGĦARRFU għall-informazzjoni ta' kulħadd illi, fuq il-parir tal-Prim Ministru, il-President ta' Malta ordna illi l-Onor. Lawrence Gonzi, LL.D., M.P., Viċi Prim Ministru u Ministru għall-Politika Soċjali, jassumi d-dmirijiet addizzjonali ta' Prim Ministru b'seħħ minn nhar il-Ħamis, id-19 ta' Ġunju, 2003, matul l-assenza ta' l-Onor. Eddie Fenech Adami, K.U.O.M., B.A., LL.D., M.P.

Id-19 ta' Ġunju, 2003
(OPM 12/2003)

Nru. 518

NOMINA TA' SEGRETARJU TAL-KABINETT

IL-PRIM Ministru nnomina lis-Sur Joseph FX Scicluna, B.A., biex ikun Segretarju tal-Kabinett b'seħħ mid-9 ta' Ġunju, 2003.

L-20 ta' Ġunju, 2003
(OPM/456/91)

Nru. 519

ĦATRA TA' AĠENT DIRETTUR (EŻAMIJIET)

IL-PRIM Ministru approva l-ħatra temporanja li ġejja:–

ISEM *NAME*	POST *POST*	DIPARTIMENT *DEPARTMENT*	DATA *DATE*
Mr Joseph Caruana	Direttur *Director*	Eżamijiet *Examinations*	12.6.2003

L-20 ta' Ġunju, 2003

GOVERNMENT NOTICES

No. 517

ACTING PRIME MINISTER

IT is notified for general information that, acting on the advice of the Prime Minister, the President of Malta has directed that the Hon. Lawrence Gonzi, LL.D., M.P., Deputy Prime Minister and Minister for Social Policy, assume the additional duties of the Prime Minister with effect from Thursday, 19th June, 2003, during the absence of the Hon. Eddie Fenech Adami, K.U.O.M., B.A., LL.D., M.P.

19th June, 2003

No. 518

DESIGNATION OF SECRETARY TO THE CABINET

THE Prime Minister has designated Mr Joseph FX Scicluna, B.A., to be the Secretary to the Cabinet with effect from 9th June, 2003.

20th June, 2003

No. 519

APPOINTMENT OF ACTING DIRECTOR (EXAMINATIONS)

THE Prime Minister has approved the following acting appointment:–

20th June, 2003

Nru. 520

ĦATRA TA' AĠENT DIRETTUR ĠENERALI (UFFIĊĊJU TAD-DWANA)

IS-SEGRETARJU Permanenti fil-Ministeru tal-Finanzi u l-Affarijiet Ekonomiċi approva l-ħatra temporanja li ġejja:–

ISEM *NAME*	POST *POST*	DIPARTIMENT *DEPARTMENT*	DATA *DATE*
Mr Joseph Galea Maucieri	Direttur *Director*	Uffiċċju tad-Dwana *Customs*	25-28.6.2003

L-20 ta' Ġunju, 2003

No. 520

APPOINTMENT OF ACTING DIRECTOR GENERAL (CUSTOMS HOUSE)

THE Permanent Secretary, Ministry of Finance and Economic Affairs has approved the following acting appointment:–

20th June, 2003

Nru. 521

ĦATRA TA' AĠENT DIRETTUR ĠENERALI (DIVIŻJONI TAL-KONSUMATUR U KOMPETIZZJONI)

IS-SEGRETARJU Permanenti fil-Ministeru tal-Finanzi u l-Affarijiet Ekonomiċi approva l-ħatra temporanja li ġejja:–

ISEM *NAME*	POST *POST*	DIVIŻJONI *DIVISION*	DATA *DATE*
Mr Joseph Schembri	Direttur Ġenerali *Director General*	Diviżjoni tal-Konsumatur u Kompetizzjoni *Consumer and Competition Division*	17-19.6.2003

L-20 ta' Ġunju, 2003

No. 521

APPOINTMENT OF ACTING DIRECTOR GENERAL (CONSUMER AND COMPETITION DIVISION)

THE Permanent Secretary, Ministry of Finance and Economic Affairs, has approved the following acting appointment:–

20th June, 2003

Nru. 522

'WARRANT' MILL-MINISTRU TAL-ĠUSTIZZJA U GVERN LOKALI

BILLI huwa pprovdut bl-artikolu (3) ta' l-Ordinanza dwar il-Kummissjunarji b'Setgħa li jagħtu Ġurament (Kap. 79) illi l-Ministru responsabbli għall-Ġustizzja jista', minn żmien għal żmien, jaħtar persuni, biex ikunu Kummissjunarji b'Setgħa li jagħtu Ġurament;

Ikun magħruf illi, bis-saħħa tas-setgħat mogħtija, il-Ministru għall-Ġustizzja ħatar bħala Kummissjunarji bis-setgħa li jagħtu Ġurament, fil-qadi tad-dmirijiet u sakemm jibqgħu fil-kariga kif jidher hawn taħt:

No. 522

WARRANT BY THE MINISTER FOR JUSTICE AND HOME AFFAIRS

WHEREAS it is provided by Section (3) of the Commissioners for Oaths Ordinance (Cap. 79) that the Minister responsible for Justice, may from time to time appoint persons, to be Commissioners for Oaths;

It is notified that, in exercise of such powers, the Minister for Justice appointed the under mentioned as Commissioner for Oaths, whilst performing such functions and as long as they continue in that capacity as shown below:

Isem *Name*	Ministeru/Dipartiment *Ministry/Department*	Minn *From*	Sa *To*
Ms Fiona Jayne Formosa	Affarijiet Barranin *Foreign Affairs*	01.7.2003	31.7.2003
Mr Saviour Borg	Affarijiet Barranin *Foreign Affairs*	01.7.2003	30.6.2004

B'Awtorità

TONIO BORG
Ministru għall-Ġustizzja
u l-Intern

By Authority

TONIO BORG
Minister for Justice
and Home Affairs

L-20 ta' Ġunju, 2003
(MJHA/144/2003)

20th June, 2003

Nru. 523

ATT DWAR IL-PROFESSJONI NUTARILI U ARKIVJI NUTARILI
(KAP. 55)

NGĦARRFU illi l-persuni msemmija hawn taħt, wara li ssodisfaw id-dispożizzjonijiet ta' l-Att dwar il-Professjoni Nutarili u Arkivji Nutarili (Kap. 55) ġew innominati Nutar Pubbliku b'*Warrant* tal-President ta' Malta maħruġ fis-17 ta' Ġunju, 2003:-

Ms Patrizia Mallia
Ms Maria Eugenia Buttigieg
Ms Maria Briffa
Is-Sur Clinton Bellizzi
Ms Sarah Ann Agius
Is-Sur Ian Castaldi Paris
Is-Sur Andre Farrugia
Is-Sur Omar Caruana
Ms Sandra Bugeja
Ms Froncoise Abela Delicata
Ms Roberta Victoria Calleja
Ms Glorienne Portelli
Is-Sur Malcolm Licari
Ms Marilena Cristina
Ms Elsa Maria Cardona
Ms Sharon Ann Dos Santos De Castro
Ms Charmaine Debono
Ms Michelina Tabone

L-20 ta' Ġunju, 2003

No. 523

NOTARIAL PROFESSION AND NOTARIAL ARCHIVES ACT
(CAP. 55)

IT is notified that the following persons, having complied with the provisions of the Notarial Profession and Notarial Archives Act (Cap. 55) have been appointed Notary Public by Warrant of the President of Malta dated 17th June, 2003:

Ms Patrizia Mallia
Ms Maria Eugenia Buttigieg
Ms Maria Briffa
Mr Clinton Bellizzi
Ms Sarah Ann Agius
Mr Ian Castaldi Paris
Mr Andre Farrugia
Mr Omar Caruana
Ms Sandra Bugeja
Ms Froncoise Abela Delicata
Ms Roberta Victoria Calleja
Ms Glorienne Portelli
Mr Malcolm Licari
Ms Marilena Cristina
Ms Elsa Maria Cardona
Ms Sharon Ann Dos Santos De Castro
Ms Charmaine Debono
Ms Michelina Tabone

20th June, 2003

Nru. 524

ORDNI TA' EMERĠENZA GĦAL KONSERVAZZJONI

ARTIKOLU 47 TA' L-ATT TA' L-1992 DWAR L-IPPJANAR TA' L-IŻVILUPP

L-Awtorità ta' Malta dwar l-Ambjent u l-Ippjanar iddeċidiet li l-proprjetà li ġejja, jiġifieri

Strutturi Rurali,
Triq Bronja kantuniera ma' Triq Alexander,
Iż-Żurrieq

(ara l-pjanta f'paġna 9232) huma ta' valur kulturali.

L-Awtorità hija wkoll tal-fehma li l-proprjetà msemmija tinsab fil-periklu li tiġi danneġġata jew distrutta.

L-Awtorità qiegħda b'hekk toħroġ Ordni ta' Emerġenza għal Konservazzjoni għar-rigward ta' dan is-sit imsemmi hawn fuq, skond Artikolu 47 ta' l-Att dwar l-Ippjanar ta' l-Iżvilupp.

L-istrutturi msemmija huma legalment protetti permezz ta' l-Att dwar il-Wirt Kulturali 2002, u l-Avviż Legali 160/97 dwar il-Protezzjoni tal-Ħitan tas-Sejjieħ u Strutturi Rurali.

Il-propjetà għandha titqies bħala proprjetà ta' Grad 2, skond il-*Policy UCO 7* tal-Pjan ta' Struttura minħabba l-valuri storiċi u arkitettoniċi tagħhom.

L-Awtorità ta' Malta dwar l-Ambjent u l-Ippjanar ma tikkonsidera l-ebda permess għall-iżvilupp fil-proprjetà msemmija hawn fuq qabel ma jsiru investigazzjonijiet arkitettoniċi, li għandhom ikunu skond il-kriterji ta' l-Awtorità ta' Malta dwar l-Ambjent u l-Ippjanar, u f'liema investigazzjonijiet ma jiġux identifikati dettalji arkitettoniċi ta' valur.

L-ebda tneħħija, ħsara, żvilupp, irdim, ċaqliq ta' materjal jew tneħħija ta' ġebel ma jista' jsir fl-ebda parti tal-propjetà tà l-imsemmija bini sakemm ma jingħatax permess mill-Awtorità ta' l-Ippjanar.

Kull intervent f'din il-proprjetà li jkun permess skond il-provedimenti msemmija hawn fuq għandu jkollhom l-approvazzjoni bil-quddiem mill-Awtorità ta' Malta dwar l-Ambjent u l-Ippjanar.

Din l-Ordni tibqa' fis-seħħ għal żmien 6 xhur mid-data tal-pubblikazzjoni ta' din l-Ordni.

Jekk is-sit jiġi danneġġat jew distrutt bi ksur ta' din l-Ordni, l-Awtorità teżerċita s-setgħat tagħha ta' twettiq, kif imfissra fl-artikoli 46, 52, 53 u 55 ta' l-Att. L-Att jaħseb għal pieni ħorox għall-ksur ta' kontroll fuq Proprjetà Skedata.

L-20 ta' Ġunju, 2003

No. 524

EMERGENCY CONSERVATION ORDER

SECTION 47 OF THE DEVELOPMENT PLANNING ACT 1992

The Malta Environment and Planning Authority believes that the following property, namely:

Rural Structures,
Triq Bronja corner with Triq Alexander,
Żurrieq

(see attached site plan on page 9232) is of cultural value.

The Authority also believes that the property is in danger of being demolished, damaged or destroyed by development.

The Authority is hereby issuing an Emergency Conservation Order in respect of the above property in accordance with section 47 of the Development Planning Act.

The structures are protected under the Heritage Act 2002 and Legal Notice 160/97 regarding the Protection of Rubble Walls and Rural Structures.

The rural structures are to be considered as Grade 2 scheduled properties as per Structure Plan Policy UCO 7 by virtue of their architectural and historic value.

No development permission within the property is to be considered by the Malta Environment and Planning Authority before an architectural survey of the property, carried out to the satisfaction of the Malta Environment and Planning Authority and Superintendence of Cultural Heritage is carried out and no significant architectural or historical features are identified.

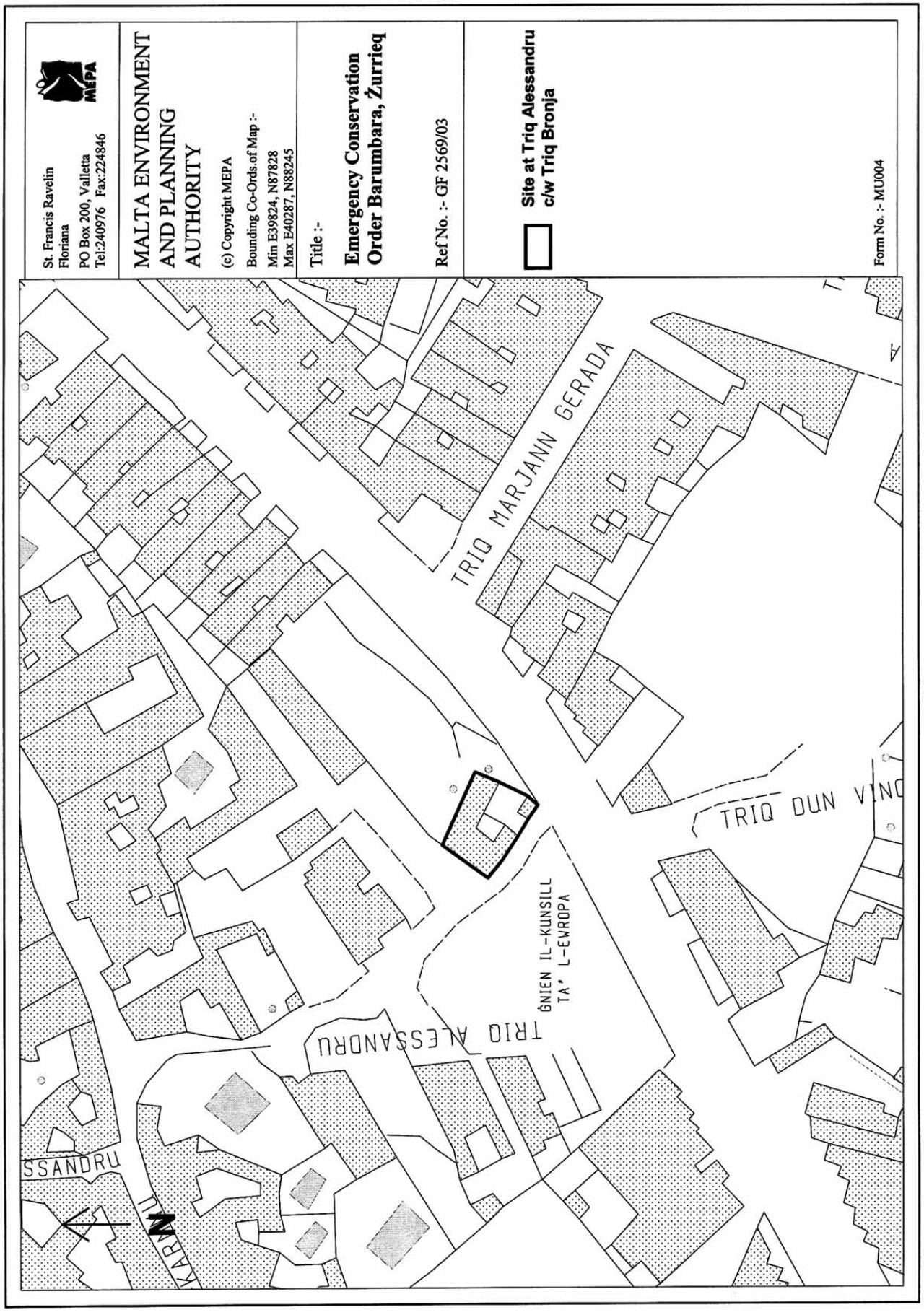
The destruction, infliction of damage, development, dumping or movement of earth, or removal of stones within the property of the said buildings is prohibited unless a permit is obtained from the Malta Environment and Planning Authority.

Any interventions on the property, which might be permissible according to the above, must be approved in advance by the Malta Environment and Planning Authority.

The Order shall have effect for a period of 6 months from the date of publication of this order.

If the site is damaged, altered or destroyed in contravention of this Order the Authority will exercise its powers of enforcement, as set out in section 46, 52, 53 and 55 of the Act. The Act provides for severe penalties for contravention of control on Scheduled Property.

20th June, 2003


St. Francis Ravelin
Floriana
PO Box 200, Valletta
Tel:240976 Fax:224846
MEPA
MALTA ENVIRONMENT AND PLANNING AUTHORITY
(c) Copyright MEPA
Bounding Co-Ords.of Map :-
Min E39824, N87828
Max E40287, N88245
Title :-
Emergency Conservation Order Barumbara, Żurrieq
Ref No. :- GF 2569/03
Site at Triq Alessandru c/w Triq Bronja
Form No. :- MU004
TRIQ MARJANN GERADA
TRIQ ALESSANDRU
ĠNIEN IL-KUNSILL TA' L-EWROPA
TRIQ DUN VINC
SSANDRU
N

Nru. 525

ORDINANZA DWAR IL-ĦADDIEMA D-DEHEB U L-ĦADDIEMA L-FIDDA (ARĠENTIERA) (KAPITOLU 46)

IL-KUMMISSARJU tat-Taxxi Interni jgħarraf illi fid-dati li jidhru hawn taħt, il-prezz tad-deheb u l-fidda li fuqu huma bbażati l-valutazzjonijiet magħmulin mill-Konslu għall-Ħaddiema d-Deheb u l-Ħaddiema l-Fidda ġie ffissat għall-finijiet ta' l-artikolu 12 ta' l-imsemmija Ordinanza kif ġej:–

Data *Date*	Deheb Pur Gramma *Pure Gold* *Grams*	Fidda Pura Gramma *Pure Silver* *Grams*
13. 6. 03	Lm4.19c4	6c5
16. 6. 03	Lm4.21c1	6c5
17. 6. 03	Lm4.23c7	6c6
18. 6. 03	Lm4.30c4	6c6
19. 6. 03	Lm4.28c1	6c6

L-20 ta' Ġunju, 2003

No. 525

GOLDSMITHS AND SILVERSMITHS ORDINANCE

(CHAPTER 46)

THE Commissioner of Inland Revenue notifies that on the dates shown hereunder, the price of gold and silver on which valuations made by the Consuls for Goldsmiths and Silversmiths are based has been fixed for the purposes of section 12 of the said Ordinance as follows:–

20th June, 2003

AVVIŻ TAL-PULIZIJA

Nru. 38

Bis-saħħa ta' l-artikolu 52 (1) ta' l-Ordinanza dwar ir-Regolament tat-Traffiku (Kap. 65), il-Kummissarju tal-Pulizija jgħarraf illi l-vetturi tas-sewqan ma jkunux jistgħu jgħaddu fit-toroq imsemmija hawn taħt fid-dati u l-ħinijiet indikati.

Is-Siġġiewi

Nhar it-Tnejn, it-23 ta' Ġunju, 2003, bejn is-7.00 p.m. sas-2.00 a.m. minn Pjazza San Nikola.

Nhar it-Tlieta, l-24 ta' Ġunju, 2003, bejn il-5.00 p.m. sas-1.00 a.m. minn Pjazza San Nikola.

Nhar l-Erbgħa, il-25 ta' Ġunju, 2003, bejn is-7.30 p.m. sas-2.00 a.m. mit-toroq li ġejjin: in-Nirien, S. Curso, Hompesch, Mons M. Azzopardi, l-Għid, ir-Ramija, Santa Margerita, Dun Zammit, Ħal Niklusi, San Nikola u Pjazza San Nikola.

POLICE NOTICE

No. 38

In virtue of section 52 (1) of the Traffic Regulation Ordinance (Cap. 65), the Commissioner of Police hereby notifies that the transit of vehicles through the streets mentioned hereunder will be suspended on the dates and times indicated.

Siġġiewi

On Monday, 23rd June, 2003, from 7.00 p.m. to 2.00 a.m. through Pjazza San Nikola.

On Tuesday, 24th June, 2003, from 5.00 p.m. to 1.00 a.m. through Pjazza San Nikola.

On Wednesday, 25th June, 2003, from 7.30 p.m. to 2.00 a.m. through the following streets: in-Nirien, S. Curso, Hompesch, Mons M. Azzopardi, l-Għid, ir-Ramija, Santa Margerita, Dun Zammit, Ħal Niklusi, San Nikola and Pjazza San Nikola.

Nhar il-Ħamis, is-26 ta' Ġunju, 2003, bejn is-7.00 p.m. sas-2.00 a.m. mit-toroq li ġejjin: Santa Margerita, San Nikola u Pjazza San Nikola.

Nhar il-Ġimgħa, is-27 ta' Ġunju, 2003, bejn is-7.00 p.m. sas-2.00 a.m. mit-toroq li ġejjin: Pjazza San Nikola, il-Knisja l-Qadima, ir-Rebbiegħa, San Ġakbu, San Ġwann, Pjazza San Ġakbu, il-Parroċċa, Santa Margerita, San Nikola, Mons Mikiel Azzopardi, il-Ħsad, Salvu Curso, A Dorini, N. Baldacchino, Giacomo Leopardi, in-Nirien, Karmenu Vassallo, Ferdinand Hompesch, il-Għid, ir-Ramija u Santa Margerita.

Nhar is-Sibt, it-28 ta' Ġunju, 2003, bejn is-7.00 p.m. sas-2.00 a.m. mit-toroq li ġejjin: Santa Margerita, San Nikola, Pjazza San Nikola, Dun Ġużepp Aquilina u l-Vittmi tal-Gwerra.

Nhar il-Ħadd, id-29 ta' Ġunju, 2003, mit-8.00 a.m. sa l-4.00 p.m. mit-toroq li ġejjin: San Nikola, il-Kbira, Ta' Brija, ir-Ramija, iż-Żabbarija, P Mallia, Santa Margerita u Pjazza San Nikola.

Nhar il-Ħadd, id-29 ta' Ġunju, 2003, mill-4.00 p.m. sas-2.00 a.m. mit-toroq li ġejjin: Santa Margerita, San Nikola, Pjazza San Nikola u jispiċċa ħdejn il-Knisja Parrokkjali, il-Mitħna u l-Parroċċa.

Ħal Qormi

Nhar it-Tnejn, it-23 ta' Ġunju, 2003 mis-7.00 p.m. sas-2.00 a.m. mit-toroq li ġejjin: San Ġorġ, Dun Mario, l-Isbandola, Fuq tal-Blat, Qasam tad-Djar Tal-Blat, Valletta, il-Mitħna, San Franġisk, it-Tensila, il-Ħabbież, il-Mejjilla u l-Kbira.

Nhar it-Tlieta, l-24 ta' Ġunju, 2003 mis-7.30 p.m. sas-2.00 a.m. mit-toroq li ġejjin: Pietru, Anġlu Borg, Dun Ġwann Cilia, Ġużè Cardona, il-Ħelsien, id-Deheb Fin, is-Sajf, l-Għasel, il-Ħarifa, id-Dielja, ix-Xitwa, il-Bard, il-Ħelsien, ir-Riġnu, id-Dragun u l-Vitorja.

Nhar l-Erbgħa, il-25 ta' Ġunju, 2003 mis-7.30 p.m. sas-2.00 a.m. mit-toroq li ġejjin: il-Kbira, Santa Katerina, il-Barrakki, Stagno, il-Ħelsien, ix-Xitwa, in-Naħal, il-Bħajra, is-Sajf, ir-Rebbiegħa, il-Plejju, id-Dragun, Pjazza Flores, Pinto u l-Vitorja.

Nhar il-Ħamis, is-26 ta' Ġunju, 2003 mis-7.30 p.m. sas-2.00 a.m. mit-toroq li ġejjin: il-Kbira, Santa Katerina, l-Isqof Scicluna, Pinto, Cappadocia, il-Vitorja, Aniċi, il-Kbira u Misraħ San Franġisk.

Nhar il-Ġimgħa, is-27 ta' Ġunju, 2003 mis-7.00 p.m. sas-2.00 a.m. mit-toroq li ġejjin: Misraħ Frederick Maemple, il-Kardinal Sciberras, il-Kbira, San Pietru, Santa Katerina u l-Vitorja.

On Thursday, 26th June, 2003, from 7.00 p.m. to 2.00 a.m. through the following streets: Santa Margerita, San Nikola and Pjazza San Nikola.

On Friday, 27th June, 2003, from 7.00 p.m. to 2.00 a.m. through the following streets: Pjazza San Nikola, il-Knisja l-Qadima, ir-Rebbiegħa, San Ġakbu, San Ġwann, Pjazza San Ġakbu, il-Parroċċa, Santa Margerita, San Nikola, Mons Mikiel Azzopardi, il-Ħsad, Salvu Curso, A Dorini, N. Baldacchino, Giacomo Leopardi, in-Nirien, Karmenu Vassallo, Ferdinand Hompesch, il-Għid, ir-Ramija and Santa Margerita.

On Saturday, 28th June, 2003, from 7.00 p.m. to 2.00 a.m. through the following streets: Santa Margerita, San Nikola, Pjazza San Nikola, Dun Ġużepp Aquilina and il-Vittmi tal-Gwerra.

On Sunday, 29th June, 2003, from 8.00 a.m. to 4.00 p.m. through the following streets: San Nikola, il-Kbira, Ta' Brija, ir-Ramija, iż-Żabbarija, P Mallia, Santa Margerita and Pjazza San Nikola.

On Sunday, 29th June, 2003, from 4.00 p.m. to 2.00 a.m. through the following streets: Santa Margerita, San Nikola, Pjazza San Nikola and finishes near Parish Church, il-Mitħna and il-Parroċċa.

Qormi

On Monday, 23rd June, 2003 from 7.00 p.m. to 2.00 a.m. through the following streets: San Ġorġ, Dun Mario, l-Isbandola, Fuq tal-Blat, Tal-Blat Housing Estate, Valletta, il-Mitħna, San Franġisk, it-Tensila, il-Ħabbież, il-Mejjilla and il-Kbira.

On Tuesday, 24th June, 2003 from 7.30 p.m. to 2.00 a.m. through the following streets: Pietru, Anġlu Borg, Dun Ġwann Cilia, Ġużè Cardona, il-Ħelsien, id-Deheb Fin, is-Sajf, l-Għasel, il-Ħarifa, id-Dielja, ix-Xitwa, il-Bard, il-Ħelsien, ir-Riġnu, id-Dragun and il-Vitorja.

On Wednesday, 25th June, 2003 from 7.30 p.m. to 2.00 a.m. through the following streets: il-Kbira, Santa Katerina, il-Barrakki, Stagno, il-Ħelsien, ix-Xitwa, in-Naħal, il-Bħajra, is-Sajf, ir-Rebbiegħa, il-Plejju, id-Dragun, Pjazza Flores, Pinto and il-Vitorja.

On Thursday, 26th June, 2003 from 7.30 p.m. to 2.00 a.m. through the following streets: il-Kbira, Santa Katerina, l-Isqof Scicluna, Pinto, Cappadocia, il-Vitorja, Aniċi, il-Kbira and Misraħ San Franġisk.

On Friday, 27th June, 2003 from 7.00 p.m. to 2.00 a.m. through the following streets: Misraħ Frederick Maemple, il-Kardinal Sciberras, il-Kbira, San Pietru, Santa Katerina and il-Vitorja.

Nhar il-Ġimgħa, is-27 ta' Ġunju, 2003 mis-7.15 p.m. sas-2.00 a.m. mit-toroq li ġejjin: Pinto, il-Vitorja u Trejqet Pinto.

Nhar is-Sibt, it-28 ta' Ġunju, 2003 mis-6.30 p.m. sas-2.00 a.m. mit-toroq li ġejjin: tal-Ħlas, il-Vitorja, Pjazza Alexandra, il-Proża, Misraħ il-Kittieba, San Dwardu, Ġużè Muscat Azzopardi, Trejqet Pinto, Pinto, it-23 ta' April, l-Isqof Scicluna, Santa Katerina u l-Kbira.

Nhar is-Sibt, it-28 ta' Ġunju, 2003 mis-6.45 p.m. sas-2.00 a.m. mit-toroq li ġejjin: il-Kbira, Pjazza San Franġisk, tal-Blat u l-Wied.

Nhar il-Ħadd, id-29 ta' Ġunju, 2003 mit-8.00 a.m. sa l-4.00 p.m. mit-toroq li ġejjin: il-Kbira, Santa Katerina, Pinto, il-Vitorja, Aniċi, Trejqet Pinto 2 u Trejqet Pinto.

Nhar il-Ħadd, id-29 ta' Ġunju, 2003 mill-4.00 p.m. sas-2.00 a.m. mit-toroq li ġejjin: San Pietru, il-Kbira, Pjazza Frederick Maemple, il-Kardinal Sciberras, Santa Katerina, Pinto, il-Vitorja, Aniċi, Pjazza San Franġisk u Trejqet Pinto.

San Ġiljan

Nhar l-Erbgħa, il-25 ta' Ġunju, 2003, bejn is-7.00 p.m. u l-11.00 p.m. minn Triq Forrest.

Huwa pprojbit l-ipparkjar tal-vetturi fit-triq imsemmija hawn fuq u vetturi misjuba pparkjati hemm jiġu rmunkati.

In-Nadur, Għawdex

Nhar l-Erbgħa, il-25 ta' Ġunju, 2003, mit-8.30 p.m. mit-toroq li ġejjin: Diċembru 13, Pjazza San Pietru Pawl, il-Kappillan, Xandriku u Fatima.

Nhar il-Ħamis, is-26 ta' Ġunju, 2003, mis-7.00 p.m. minn Triq ta' Xħajma.

Nhar il-Ħamis, is-26 ta' Ġunju, 2003, mid-9.00 p.m. mit-toroq li ġejjin: Pjazza San Pietru Pawl, il-Kappillan Rakele Camilleri, Xandriku, San Ġwann u Diċembru 13.

Nhar il-Ġimgħa, is-27 ta' Ġunju, 2003, mid-9.00 p.m. mit-toroq li ġejjin: Diċembru 13, Pjazza San Pietru Pawl, il-Kappillan, Xandriku, San Ġwann u Rakele Camilleri.

Nhar is-Sibt, it-28 ta' Ġunju, 2003, mis-6.00 p.m. mit-toroq li ġejjin: Diċembru 13 u Pjazza San Pietru Pawl.

Nhar is-Sibt, it-28 ta' Ġunju, 2003, mid-9.00 p.m. mit-toroq li ġejjin: Diċembru 13, il-Kappillan, Xandriku, San Ġwann u Rakele Camilleri.

On Friday, 27th June, 2003 from 7.15 p.m. to 2.00 a.m. through the following streets: Pinto, il-Vitorja and Pinto Junction.

On Saturday, 28th June, 2003 from 6.30 p.m. to 2.00 a.m. through the following streets: tal-Ħlas, il-Vitorja, Pjazza Alexandra, il-Proża, Misraħ il-Kittieba, San Dwardu, Ġużè Muscat Azzopardi, Pinto Junction, Pinto, it-23 ta' April, l-Isqof Scicluna, Santa Katerina and il-Kbira.

On Saturday, 28th June, 2003 from 6.45 p.m. to 2.00 a.m. through the following streets: il-Kbira, Pjazza San Franġisk, tal-Blat and il-Wied.

On Sunday, 29th June, 2003 from 8.00 a.m. to 4.00 p.m. through the following streets: il-Kbira, Santa Katerina, Pinto, il-Vitorja, Aniċi, Pinto Junction 2 and Pinto Junction.

On Sunday, 29th June, 2003 from 4.00 p.m. to 2.00 a.m. through the following streets: San Pietru, il-Kbira, Pjazza Frederick Maemple, il-Kardinal Sciberras, Santa Katerina, Pinto, il-Vitorja, Aniċi, Pjazza San Franġisk and Pinto Junction.

St. Julians

On Wednesday, 25th June, 2003, between 7.00 p.m. and 11.00 p.m. through Triq Forrest.

The parking of vehicles along the above mentioned street is also prohibited and vehicles found parked there will be towed.

Nadur, Gozo

On Wednesday, 25th June, 2003, from 8.30 p.m. through the following streets: Diċembru 13, Pjazza San Pietru Pawl, il-Kappillan, Xandriku and Fatima.

On Thursday, 26th June, 2003, from 7.00 p.m. through Triq ta' Xħajma.

On Thursday, 26th June, 2003, from 9.00 p.m. through the following streets: Pjazza San Pietru Pawl, il-Kappillan Rakele Camilleri, Xandriku, San Ġwann and Diċembru 13.

On Friday, 27th June, 2003, from 9.00 p.m. through the following streets: Diċembru 13, Pjazza San Pietru Pawl, il-Kappillan, Xandriku, San Ġwann and Rakele Camilleri.

On Saturday, 28th June, 2003, from 6.00 p.m. through the following streets: Diċembru 13 and Pjazza San Pietru Pawl.

On Saturday, 28th June, 2003, from 9.00 p.m. through the following streets: Diċembru 13, il-Kappillan, Xandriku, San Ġwann and Rakele Camilleri.

Nhar il-Ħadd, id-29 ta' Ġunju, 2003, mit-8.00 a.m. mit-toroq li ġejjin: Diċembru 13 u Pjazza San Pietru Pawl.

Nhar il-Ħadd, id-29 ta' Ġunju, 2003, mill-11.00 a.m. mit-toroq li ġejjin: Pjazza San Pietru Pawl, il-Kappillan, Rakele Camilleri, Xandriku, San Ġwann u Diċembru 13.

Nhar il-Ħadd, id-29 ta' Ġunju, 2003, mis-2.00 p.m. sas-6.00 p.m. minn Triq ta' Xħajma.

Nhar il-Ħadd, id-29 ta' Ġunju, 2003, mis-6.30 p.m. mit-toroq li ġejjin: Diċembru 13, Pjazza San Pietru Pawl, Xandriku u San Ġwann.

Huwa pprojbit l-ipparkjar tal-vetturi fit-toroq imsemmija hawn fuq u vetturi misjuba pparkjati hemm jiġu rmunkati.

L-20 ta' Ġunju, 2003

On Sunday, 29th June, 2003, from 8.00 a.m. through the following streets: Diċembru 13 and Pjazza San Pietru Pawl.

On Sunday, 29th June, 2003, from 11.00 a.m. through the following streets: Pjazza San Pietru Pawl, il-Kappillan, Rakele Camilleri, Xandriku, San Ġwann and Diċembru 13.

On Sunday, 29th June, 2003, from 2.00 p.m. to 6.00 p.m. through Triq ta' Xħajma.

On Sunday, 29th June, 2003, from 6.30 p.m. through the following streets: Diċembru 13, Pjazza San Pietru Pawl, Xandriku and San Ġwann.

The parking of vehicles along the above mentioned streets is also prohibited and vehicles found parked there will be towed.

20th June, 2003

AVVIŻ TAL-PULIZIJA

Nru. 39

Bis-saħħa ta' l-artikolu 93 (1) tal-Kodiċi tal-Liġijiet tal-Pulizija (Kap. 10), il-Kummissarju tal-Pulizija jgħarraf illi l-vetturi tas-sewqan ma jkunux jistgħu jgħaddu mit-toroq imsemmija hawn taħt fid-data u l-ħinijiet indikati.

Birkirkara

Nhar il-Ħadd, is-6 ta' Lulju, 2003 mill-5.00 p.m. sad-9.00 p.m. mit-toroq li ġejjin: il-Fuħħarin, F.S. Caruana, il-Karmnu, il-Brared, Anġlu Mallia u l-Bwieraq.

Huwa pprojbit l-ipparkjar ta' vetturi fit-toroq imsemmija hawn fuq u vetturi misjuba pparkjati hemm jiġu rmunkati.

L-20 ta' Ġunju, 2003

POLICE NOTICE

No. 39

In virtue of section 93 (1) of the Code of Police Laws (Cap. 10) the Commissioner of Police hereby notifies that the transit of vehicles through the streets mentioned hereunder will be suspended on the date and times indicated.

Birkirkara

On Sunday, 6th July, 2003 from 5.00 p.m. till 9.00 p.m. through the following streets: il-Fuħħarin, F.S. Caruana, il-Karmnu, il-Brared, Anġlu Mallia and il-Bwieraq.

The parking of vehicles along the above mentioned streets is also prohibited and vehicles found parked there will be towed away.

20th June, 2003

AVVIŻ TAL-PULIZIJA

Nru. 40

Il-Kummissarju tal-Pulizija jgħarraf li skond l-Avviż Legali 101/97, it-toroq hawn taħt imsemmija se jiġu klassifikati bħala Żoni ta' Rmonk kif indikat hawn taħt fid-dati u l-ħinijiet indikati.

Bis-saħħa ta' l-artikolu 52 (1) ta' l-Ordinanza dwar ir-Regolament tat-Traffiku (Kap. 65), il-Kummissarju tal-

POLICE NOTICE

No. 40

The Commissioner of Police hereby notifies that in terms of Legal Notice 101/97, the streets listed hereunder are to be classified as Tow Zones as indicated hereunder on the dates and times indicated.

In virtue of section 52 (1) of the Traffic Regulation Ordinance (Cap. 65), the Commissioner of Police hereby

Pulizija jgħarraf illi l-vetturi tas-sewqan ma jkunux jistgħu jgħaddu u jieqfu fit-toroq imsemmija hawn taħt fid-dati u l-ħinijiet indikati.

Ir-Rabat

Nhar it-Tlieta, l-24 ta' Ġunju, 2003, bejn l-4.00 p.m. u l-10.30 p.m. minn Pjazza tas-Saqqajja.

Nhar il-Ħadd, id-29 ta' Ġunju, 2003 bejn is-2.00 p.m. u s-7.00 p.m. mit-toroq li ġejjin: Valletta (mir-*roundabout* lejn ir-Rabat) u t-Tiġrija.

Nhar il-Ħadd, id-29 ta' Ġunju, 2003, bejn il-5.00 p.m. u l-10.00 p.m. minn Pjazza tas-Saqqajja.

Il-Mosta

Nhar is-Sibt, it-28 ta' Ġunju, 2003 bejn is-6.00 p.m. u s-1.00 a.m. mit-toroq li ġejjin: il-Wardija, Burmarrad, San Pawl Milqi, il-Ġdida fil-Magħsar, il-Magħsar, id-Dwieli u Manwel Bonnici.

Nhar il-Ħadd, id-29 ta' Ġunju, 2003 bejn l-4.30 p.m. u s-1.00 a.m. mit-toroq li ġejjin: Burmarrad, Saridines, San Pawl Milqi u triq ġdida fil-Magħsar.

L-Imdina

Nhar il-Ħadd, id-29 ta' Ġunju, 2003, bejn is-2.00 p.m. u s-7.00 p.m. minn Triq l-Infetti.

L-20 ta' Ġunju, 2003

notifies that the transit and stopping of vehicles through the streets mentioned hereunder is prohibited on the dates and times indicated.

Rabat (Malta)

On Tuesday, 24th June, 2003 between 4.00 p.m. and 10.30 p.m. through Pjazza tas-Saqqajja.

On Sunday, 29th June, 2003 between 2.00 p.m. and 7.00 p.m. through the following streets: Valletta (from roundabout towards Rabat) and it-Tiġrija.

On Sunday, 29th June, 2003 between 5.00 p.m. and 10.00 p.m. through Pjazza tas-Saqqajja.

Mosta

On Saturday, 28th June, 2003 between 6.00 p.m. and 1.00 a.m. through the following streets: il-Wardija, Burmarrad, San Pawl Milqi, il-Ġdida fil-Magħsar, il-Magħsar, id-Dwieli and Manwel Bonnici.

On Sunday, 29th June, 2003 between 4.30 p.m. and 1.00 a.m. through the following streets: Burmarrad, Saridines, San Pawl Milqi and new street in il-Magħsar.

Mdina

On Sunday, 29th June, 2003 between 2.00 p.m. and 7.00 p.m. through Triq l-Infetti.

20th June, 2003

DIPARTIMENT TA' L-AGRIKOLTURA

Ordni Nru. 1 ta' l-2003 mid-Direttur Ġenerali (Servizzi Agrikoli u Żvilupp Rurali)

(Skond ir-Regolament 6 tar-Regolamenti ta' l-1957 dwar il-Kunserva tat-Tadam u l-Kontroll fil-Bejgħ tat-Tadam li jkun se jinħadem).

F'dan l-Ordni "fabbrikant", "produttur", "xiri", u "soċjeta`" għandu jkollhom it-tifsira mogħtija lil dawk l-espressjonijiet tar-Regolamenti ta' l-1957 dwar il-Kunserva tat-Tadam u l-Kontroll fil-Bejgħ tat-Tadam li jkun se jinħadem ippubblikati fin-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 424 ta' l-10 ta' Lulju, 1957.

DEPARTMENT OF AGRICULTURE

Order No. 1 of 2003 by the Director General (Agricultural Services and Rural Development)

(Under Regulation 6 of the Tomato Paste and Sale of Tomatoes for Processing Purposes (Control) Regulations, 1957).

In this Order "manufacturer", "producer", "purchase" and "society", shall have the meaning assigned to these expressions in the Tomato Paste and Sale of Tomatoes for Processing Purposes (Control) Regulations of 1957, published by Government Notice No. 424 of the 10th July 1957.

2. Meta t-tadam jinxtara minn fabbrikant direttament mingħand il-produttur, għandhom japplikaw il-prezzijiet u l-kondizzjonijiet li ġejjin:–

(a) l-inqas prezzijiet kull kilogramm imħallsa lill-produttur għandhom ikunu kif ġej:-

(i) ċatt, tond u żenguli (inklużi varjetajiet Mc East) - 9ċ kull kg, minn liema 7ċ għandhom jitħallsu bħala sussidju mid-Dipartiment ta' l-Agrikoltura lill-produttur.

(ii) varjetajiet ibridi (għall-pelat) – 11ċ0 kull kg, minn liema 7ċ għandhom jitħallsu bħala sussidju mid-Dipartiment ta' l-Agrikoltura lill-produttur.

(b) Il-produttur għandu jikkonsenja t-tadam lill-fabbrikant mingħajr spejjeż tat-trasport;

(ċ) Il-fabbrikant m'għandu jitlob l-ebda spejjeż għal reċipjenti li jistgħu jiġu pprovduti minnu, iżda huwa jista' jieħu mingħand il-produttur depożitu ta' ammont moderat li jirrappreżenta l-valur tar-reċipjent;

(d) Kull fabbrikant għandu jirritorna lill-produttur immedjatament wara l-konsenja tat-tadam kwalunkwe reċipjent li jista' jkun ġie pprovdut mill-produttur għal dak it-tadam.

3. Meta t-tadam jinxtara mill-fabbrikanti permezz ta' soċjetà, il-prezz minimu għandu jkun 2% inqas minn dak imsemmi f'2(a) ta' hawn fuq u l-kondizzjonijiet li ġejjin għandhom japplikaw:–

(a) il-produttur għandu jħallas l-ispejjeż tat-trasport għas-soċjetà, il-fabbrikant għandu jħallas l-ispejjeż tat-trasport mingħand is-soċjetà;

(b) il-produttur għandu jipprovdi reċipjenti biex jinġarr it-tadam għas-soċjetà; il-fabbrikant għandu jipprovdi reċipjenti biex jinġarr it-tadam mingħand is-soċjetà; la l-produttur u lanqas il-fabbrikant ma jistgħu jitolbu spejjeż għal dawk ir-reċipjenti.

4. L-ordni tibda sseħħ fit-23 ta' Ġunju, 2003, u mbagħad tispiċċa fil-31 ta' Ottubru, 2003, iżda t-tmiem tagħha ma għandux jaffettwa kwalunkwe ħaġa magħmula jew kwalunkwe proċedimenti li jkunu saru jew li jkollhom isiru skond din l-Ordni.

L-20 ta' Ġunju, 2003

2. When the tomatoes are purchased by the manufacturer directly from the producer, the following prices and conditions shall apply:–

(a) The minimum prices per kilogramme due to the producer shall be as follows:

(i) ribbed, round and oval (including Mc East varieties) – 9c per kg, of which 7c shall be paid as subsidy by the Department of Agriculture to the producer.

(ii) hybrid varieties (for canning whole) – 11c per kg, of which 7c shall be paid as subsidy by the Department of Agriculture to the producer.

(b) The producer shall deliver the tomatoes to the manufacturer free of transport charges;

(c) The manufacturer shall not make any charge for containers which may be provided by him, but he may expect from the producer a deposit of a fair amount representing the container value;

(d) Every manufacturer shall return to the producer immediately after the delivery of the tomatoes any container which have been provided by the producer for such tomatoes.

3. When tomatoes are purchased by the manufacturers through a society the minimum price shall be 2% less than the price stated under 2(a) above (not including the subsidy) and the following conditions shall apply:–

(a) the producer shall bear transport expenses to the society; the manufacturer shall bear transport expenses from the society;

(b) the producer shall provide containers to carry the tomatoes to the society; the manufacturer shall provide containers to carry the tomatoes from such society; neither the producer nor the manufacturer can take any charges for providing such containers.

4. The order shall come into force on the 23rd June, 2003 and shall then expire on the 31st October, 2003, but the expiry thereof shall not affect anything done or any proceedings taken or to be taken thereunder.

20th June, 2003

AWTORITA TAD-DJAR

Skema R

Skema ta' Kera Sussidjata fuq Residenzi Privati

B'riferenza għal Skema R – Skema ta' Kera Sussidjata fuq Residenzi Privati – ippubblikata fil-Gazzetta tal-Gvern tal-15 ta' Frar 1999, l-Awtorità tad-Djar tgħarraf lill-pubbliku in ġenerali li t-tul ta' l-Iskema qed jiġi estiż sal-31 ta' Diċembru, 2003.

L-20 ta' Ġunju, 2003

HOUSING AUTHORITY

Scheme R

Rent Subsidisation Scheme on Privately Owned Dwellings

With reference to Scheme R – Rent Subsidisation Scheme on Privately Owned Dwellings – published in the Government Gazette of the 15th February 1999, the Housing Authority notifies the general public that the duration of Scheme is being extended up till 31st December, 2003.

20th June, 2003

AWTORITA TAD-DJAR

Skema T

Sussidju fuq Xogħlijiet ta' Rranġar fi Djar Privati li huma Vojta biex Jinkrew lill-Maltin

B'riferenza għal Skema T – Sussidju fuq Xogħlijiet ta' Rranġar fi Djar Privati li huma Vojta biex Jinkrew lill-Maltin – ippubblikata fil-Gazzetta tal-Gvern tal-15 ta' Frar 1999, l-Awtorità tad-Djar tgħarraf lill-pubbliku in ġenerali li t-tul ta' l-Iskema qed jiġi estiż sal-31 ta' Diċembru, 2003.

L-20 ta' Ġunju, 2003

HOUSING AUTHORITY

Scheme T

Subsidy on Adaptation Works in Private Dwellings which are Vacant in Order to be Leased to Maltese Citizens

With reference to Scheme T – Subsidy on Adaptation Works in Private Dwellings which are Vacant in Order to be Leased to Maltese Citizens – published in the Government Gazette of the 15th February 1999, the Housing Authority notifies the general public that the duration of Scheme is being extended up till 31st December, 2003.

20th June, 2003

AWTORITÀ TAD-DJAR

Skema W

Sussidju fuq Xogħlijiet ta' Rranġar fi Djar Proprjetà tal-Gvern

B'referenza għal Skema W – Sussidju fuq Xogħlijiet ta' Irranġar fi Djar Proprjetà tal-Gvern – ippubblikata fil-Gazzetta tal-Gvern tal-11 ta' Ġunju 1999, l-Awtorità tad-Djar tgħarraf lill-pubbliku in ġenerali li t-tul ta' l-Iskema qed jiġi estiż sal-31 ta' Diċembru, 2003.

L-20 ta' Ġunju, 2003

HOUSING AUTHORITY

Scheme W

Subsidy on Adaptation Works in Government Owned Dwellings

With reference to Scheme W – Subsidy on Adaptation Works in Government Owned Dwellings – published in the Government Gazette of the 11th June 1999, the Housing Authority notifies the general public that the duration of Scheme is being extended up till 31st December, 2003.

20th June, 2003

AWTORITÀ TAD-DJAR

Skema X

Skema għax-Xiri u għax-Xogħlijiet ta' Rranġar u Titjib ta' Djar Privati

B'riferenza għal Skema X – Skema għax-Xiri u għax-Xogħlijiet ta' Rranġar u Titjib ta' Djar Privati – ippubblikata fil-Gazzetta tal-Gvern tat-8 ta' Ottubru 1999, l-Awtorità tad-Djar tgħarraf lill-pubbliku in ġenerali li t-tul ta' l-Iskema qed jiġi estiż sal-31 ta' Diċembru, 2003.

L-20 ta' Ġunju, 2003

HOUSING AUTHORITY

Scheme X

Private Dwellings Houses (Purchase and Improvements)

With reference to Scheme X – Private Dwellings Houses (Purchase and Improvements) – published in the Government Gazette of the 8th October 1999, the Housing Authority notifies the general public that the duration of Scheme is being extended up till 31st December, 2003.

20th June, 2003

AWTORITÀ TAD-DJAR

Skema 'Y'

Sussidju ta' Mgħax fuq Self għad-Djar

B'riferenza għal Skema 'Y' – Sussidju ta' Mgħax fuq Self għad-Djar – ippubblikata fil-Gazzetta tal-Gvern tat-8 ta' Ottubru 1999, l-Awtorità tad-Djar tgħarraf lill-pubbliku in ġenerali li t-tul ta' l-Iskema qed jiġi estiż sal-31 ta' Diċembru, 2003.

L-20 ta' Ġunju, 2003

HOUSING AUTHORITY

Scheme Y

Subsidy on Interest on House Loans (Private Sector) 1999

With reference to Scheme Y – Subsidy on Interest on House Loans (Private Sector) – published in the Government Gazette of the 8th October 1999, the Housing Authority notifies the general public that the duration of Scheme is being extended up till 31st December, 2003.

20th June, 2003

AWTORITÀ TAD-DJAR

Skema Z

Skema għal Sussidju fuq Xogħlijiet ta' Rranġar u Titjib f'Residenzi Privati Okkupati minn Sidien 1999

B'riferenza għal Skema Z – Skema għal Sussidju fuq Xogħlijiet ta' Rranġar u Titjib f'Residenzi Privati Okkupati minn Sidien 1999 – ippubblikata fil-Gazzetta tal-Gvern tat-8 ta' Ottubru 1999, l-Awtorità tad-Djar tgħarraf lill-pubbliku in ġenerali li t-tul ta' l-Iskema qed jiġi estiż sal-31 ta' Diċembru, 2003.

L-20 ta' Ġunju, 2003

HOUSING AUTHORITY

Scheme Z

Subsidy on Adaptation Works in Owner Occupied Private Dwellings 1999

With reference to Scheme Z – Subsidy on Adaptation Works in Owner Occupied Private Dwellings 1999 – published in the Government Gazette of the 8th October 1999, the Housing Authority notifies the general public that the duration of Scheme is being extended up till 31st December, 2003.

20th June, 2003

AWTORITÀ TAD-DJAR

Skema Numru Ħamsa

Sussidju fuq Xogħlijiet ta' Rranġar fi Djar Privati li huma Okkupati minn Inkwilini jew Ċenswalisti – Skema 1999

B'riferenza għal Skema Numru Ħamsa – Sussidju fuq Xogħlijiet ta' Rranġar fi Djar Privati li huma Okkupati minn Inkwilini jew Ċenswalisti – ippubblikata fil-Gazzetta tal-Gvern tat-8 ta' Ottubru 1999, l-Awtorità tad-Djar tgħarraf lill-pubbliku in ġenerali li t-tul ta' l-Iskema qed jiġi estiż sal-31 ta' Diċembru, 2003.

L-20 ta' Ġunju, 2003

HOUSING AUTHORITY

Scheme Number Five

Subsidy on Adaptation Works in Private Dwellings Held on Lease or Emphyteusis – Scheme 1999

With reference to Scheme Number Five – Subsidy on Adaptation Works in Private Dwellings Held on Lease or Emphyteusis – published in the Government Gazette of the 8th October 1999, the Housing Authority notifies the general public that the duration of Scheme is being extended up till 31st December, 2003.

20th June, 2003

AWTORITÀ TAD-DJAR

Skema Numru Sebgħa

Għajnuna Finanzjarja għal Persuni b'Diżabilità għal Xogħlijiet ta' Titjib Relatati mad-Diżabilità tagħhom f'Residenzi Okkupati Minnhom

B'riferenza għal Skema Numru Sebgħa – Għajnuna Finanzjara għal Persuni b'Diżabilità għal Xogħlijiet ta' Titjib Relatati mad-Diżabilità tagħhom f'Residenzi Okkupati Minnhom – ippubblikata fil-Gazzetta tal-Gvern tat-8 ta' Ottubru 1999, l-Awtorità tad-Djar tgħarraf lill-pubbliku in ġenerali li t-tul ta' l-Iskema qed jiġi estiż sal-31 ta' Diċembru, 2003.

L-20 ta' Ġunju, 2003

HOUSING AUTHORITY

Scheme Number Seven

Financial Aid to Persons with a Disability for Adaptation Works Related to their Disability in Residences Occupied by Them

With reference to Scheme Number Seven – Financial Aid to Persons with a Disability for Adaptation Works Related to their Disability in Residences Occupied by Them – published in the Government Gazette of the 8th October 1999, the Housing Authority wishes notifies the general public that the duration of Scheme is being extended up till 31st December, 2003.

20th June, 2003

KULLEĠĠ MALTI TA' L-ARTI, XJENZA U TEKNOLOĠIJA

Il-Kulleġġ Malti ta' l-Arti, Xjenza u Teknoloġija jilqa' applikazzjonijiet għall-postijiet li ġejjin:-

Deputati Diretturi

L-MCAST tinħtieġ timpjega Deputat Direttur f'kull wieħed minn dawn l-Istituti:

Istitut tan-Negozju u Kummerċ
Istitut tas-Servizzi fil-Komunità
Istitut ta' l-Inġinerija Elettrika u Elettronika
Istitut Marittimu
Istitut ta' l-Inġinerija

MALTA COLLEGE OF ARTS, SCIENCE AND TECHNOLOGY

The Malta College of Arts, Science and Technology invites applications for the following posts:-

Deputy Directors

MCAST is seeking to recruit a Deputy Director in each of the following Institutes:

Institute of Business and Commerce
Institute of Community Services
Institute of Electrical and Electronics Engineering
Maritime Institute
Institute of Mechanical Engineering

Id-Deputat Direttur ikun meħtieġ li jaqdi funzjonijiet li jingħataw lu/ha mid-Direttur ta' l-Istitut. L-applikanti għandu jkollhom ta' l-anqas ħames snin esperjenza ta' *maneger* flimkien ma' esperjenza fit-tagħlim/*lecturing* f'qasam relatat.

IT Officer

L-*IT Officer* ikun responsabbli mill-*Management Information System* ta' l-MCAST u għall-istallazzjoni, manutenzjoni u appoġġ ta' tagħmir ta' l-IT fil-Kulleġġ. Il-kandidati għandu jkollhom ta' l-anqas sentejn esperjenza f'kuntest relatat.

Saru arranġamenti speċjali mal-*Management and Personnel Office* ta' l-Uffiċċju tal-Prim Ministru għall-impjegati tas-Servizz Pubbliku li jixtiequ jkunu fuq bażi ta' *attachment*. L-applikanti għandhom jibagħtu formola ta' l-applikazzjoni ta' l-MCAST, li wieħed jista' jsibha fuq il-*website* jew mill-Uffiċċju tad-Direttur Amministrattiv, MCAST Main Campus, it-Telgħa ta' Kordin, Raħal Ġdid PLA 08, sa mhux aktar tard minn nhar it-Tlieta, l-1 ta' Lulju, 2003. Applikazzjonijiet li jaslu tard ma jiġux ikkunsidrati.

L-20 ta' Ġunju, 2003

The Deputy Director will be required to perform functions as delegated to him/her by the Director of Institute. Applicants are to have at least five years managerial experience together with teaching/lecturing experience in a relevant field.

IT Officer

The IT Officer will be responsible for MCAST's Management Information System and for the installation, maintenance and support of IT equipment at the College. Candidates should have a minimum of two years experience in a related context.

Special arrangements with the Management and Personnel Office of the Office of the Prime Minister have been made for Public Service employees wishing to be on an 'attachment' basis. Applicants should submit the MCAST Application Form, available online and from the Office of the Administrative Director, MCAST Main Campus, Corradino Hill, Paola PLA 08, by not later than Tuesday, 1st July, 2003. Late applications will not be considered.

20th June, 2003

KULLEĠĠ MALTI TA' L-ARTI, XJENZA U TEKNOLOĠIJA

Vakanzi - Deputati Prinċipali

Il-Kulleġġ Malti ta' l-Arti, Xjenza u Teknoloġija jilqa' applikazzjonijiet għall-postijiet ta' żewġ Deputati Prinċipali. Dawk li jieħdu l-post se jgħinu lill-Prinċipal fit-tmexxija ġenerali u direzzjoni strateġika tal-Kulleġġ. Il-Prinċipal għandu jiddelega kull Deputat Prinċipal responsabbiltajiet speċifiċi skond l-esiġenzi ta' l-MCAST.

B'mod ġenerali, l-oqsma prinċipali ta' responsabbiltà jikkonċernaw l-assigurazzjoni ta' kwalità, żvilupp tal-kurrikulum u ta' l-i*staff*, servizzi għall-istudenti u relazzjonijiet ma' l-iskejjel, impjegati, il-komunità in ġenerali u relazzjonijiet ma' barra minn Malta. Kull min jinħatar ikollu jagħmilha wkoll flok il-Prinċipal fl-assenza tiegħu u jirrapreżentah fuq il-Bord ta' l-Istudji ta' l-Istituti.

Dawk il-kandidati li jinħatru għandhom juru xhieda ta' *track record* ta' kisbiet u tmexxija effettiva f'livell għoli, u għandu jkollhom esperjenza preċedenti fit-tagħlim u/jew tmexxija fil-qasam ta' l-edukazzjoni post obbligatorju. Huwa essenzjali wkoll li jkunu jafu bil-kwistjonijiet li jolqtu l-iżvilupp u taħriġ vokazzjonali. L-applikanti għandhom ikunu innovattivi u oriġinali fi ħsiebhom u jkunu kapaċi jaħdmu mal-Prinċipal u *managers* oħrajn billi jagħtu direzzjoni u tmexxija lill-Kulleġġ. Edukazzjoni f'livell ta' lawrija, kwalitajiet ta' tmexxija u viżjoni huma essenzjali għall-

MALTA COLLEGE OF ARTS, SCIENCE AND TECHNOLOGY

Vacancies - Deputy Principals

MCAST is seeking to recruit two persons to fill the positions of Deputy Principals. The post-holders will assist the Principal in the overall management and strategic direction of the College. The Principal shall delegate each Deputy Principal specific responsibilities according to MCAST exigencies.

In general, the main areas of responsibility will be concerned with quality assurance, curriculum and staff development, student services and links with schools, employers, the wider community and overseas partnerships. Each post-holder will also deputise for the Principal in his absence and represent him on the Institutes' Boards of Studies.

The successful candidates should be able to demonstrate evidence of a track record of achievement and effective management at a senior level, and should have had previous experience of teaching and/or managing in the post compulsory education sector. An awareness of the issues affecting the development of vocational education and training is also essential. Applicants should be innovative and original in their thinking and able to work with the Principal and other managers in giving direction and leadership to the College. A graduate education, qualities of leadership and vision are

postijiet flimkien mal-kapaċità li jaħdmu b'mod billi jikkoperaw bħala membri f'tim. L-applikanti li jintgħażlu jkunu ingaġġati fuq kuntratt definit ta' erba' snin, li jista' jiġġedded suġġett għal *performance* sodisfaċenti. Il-post huwa suġġett għal ġimgħa ta' erbgħin siegħa u jinkludi perijodu bi prova ta' sena.

Saru arranġamenti speċjali mal-*Management and Personnel Office* ta' l-Uffiċċju tal-Prim Ministru għall-impjegati tas-Servizz Pubbliku li jixtiequ jkunu fuq bażi ta' *attachment*. L-applikanti għandhom jibagħtu l-formola ta' l-applikazzjoni ta' l-MCAST, li wieħed jista' jsibha fuq il-*website* jew mill-Uffiċċju tad-Direttur Amministrattiv, MCAST Main Campus, it-Telgħa ta' Kordin, Raħal Ġdid PLA 08, mhux aktar tard minn nhar it-Tnejn, is-7 ta' Lulju, 2003. Applikazzjonijiet li jaslu tard ma jiġux ikkunsidrati.

L-20 ta' Ġunju, 2003

essential to the posts as is the ability to work co-operatively as a team member. The successful applicants will be engaged on a four-year definite contract, which may be renewed thereafter subject to satisfactory performance. The post is subject to a forty-hour week and entails a probationary period of one year.

Special arrangements with the Management and Personnel Office of the Office of the Prime Minister have been made for Public Service employees wishing to be on an 'attachment' basis. Applicants should submit the MCAST Application Form, available online and from the Office of the Principal, MCAST Main Campus, Corradino Hill, Paola PLA 08, by not later than Monday, 7th July, 2003. Late applications will not be considered. If further information is required please refer to the address below.

20th June, 2003

KULLEĠĠ MALTI TA' L-ARTI, XJENZA U TEKNOLOĠIJA

Vakanzi - *Lecturing Staff*

Minħabba t-tkabbir ta' l-MCAST, b'mod partikulari l-inkorporazzjoni tat-tliet Istituti, jiġifieri l-Istitut ta' l-*Agribusiness*, l-Istitut tas-Servizzi fil-Komunità u l-Istitut ta' l-Inġimerija Mekkanika, il-Kulleġġ jista' jkollu bżonn letturi, f'Malta u/jew Għawdex, fis-suġġetti li ġejjin:

Accounts
Anatomija u Fiżjoloġija
Kapaċitajiet Bażiċi
Beauty Therapy
Business Studies
Kura
Kura tat-Tfal u Żvilupp tat-Tfal
Computer Aided Design
Studji tal-Komputer
Critical and Contextual Studies (Arti u Disinn)
Dieta u Nutriment
Design Principles (Health and Beauty)
Electrical Installation Techniques
Teknoloġija Elettrika
Elettronika
Engineering Drawing
Xjenza ta' l-Inġinerija
English/English for Special Purposes
Fabrication and Welding
Xjenza Ġenerali
German/German for Business
Hairdressing
Health Studies

MALTA COLLEGE OF ARTS, SCIENCE AND TECHNOLOGY

Vacancies - Lecturing Staff

Due to the expansion of MCAST, in particular the incorporation of three Institutes, namely the Institute of Agribusiness, the Institute of Community Services and the Institute of Mechanical Engineering, the College may require lecturers, in Malta and/or Gozo, in the following subject:

Accounts
Anatomy and Physiology
Basic Skills
Beauty Therapy
Business Studies
Care
Child Care and Child Development
Computer Aided Design
Computer Studies
Critical and Contextual Studies (Art and Design)
Diet and Nutrition
Design Principles (Health and Beauty)
Electrical Installation Techniques
Electrical Technology
Electronics
Engineering Drawing
Engineering Science
English ċ English for Special Purposes
Fabrication and Welding
General Science
German ċ German for Business
Hairdressing
Health Studies

Heating, Ventilation and Air- Conditioning
Bijoloġija Umana
Management Industrijali
Informatika
Information Technology (ECDL)
Malti
Marketing
Matematika/Matematika u Statistika
Inġinerija Mekkanika
Microprocessors and Mechatronics
Motor Vehicle Electrical Engineering
Motor Vehicle Engineering
Navigation and Chartwork
Tikħil u tqegħid ta' madum
Soċjoloġija
Bżonnijiet Speċjali
Sports Science
Teknoloġija
Telekomunikazzjoni

Saru arranġamenti speċjali mal-*Management and Personnel Office* ta' l-Uffiċċju tal-Prim Ministru għall-impjegati tas-Servizz Pubbliku li jixtiequ jkunu fuq bażi ta' *attachment*. Studenti li jiggradwaw fl-2003 huma mħeġġa biex japplikaw. L-applikazzjonijiet jiġu kkunsidrati jekk jintbagħtu fuq il- formola ta' l-applikazzjoni tal-Kulleġġ. Dawn jinkisbu mill-Uffiċċju tad-Direttur Amministrattiv, MCAST Main Campus, it-Telgħa ta' Kordin, Raħal Ġdid PLA 08, mhux aktar tard minn nhar it-Tlieta, l-24 ta' Ġunju, 2003. Applikazzjonijiet li jaslu tard ma jiġux ikkunsidrati.

L-20 ta' Ġunju, 2003

Heating, Ventilation and Air- Conditioning
Human Biology
Industrial Management
Informatics
Information Technology (ECDL)
Maltese
Marketing
Mathematics ċ Mathematics and Statistics
Mechanical Engineering
Microprocessors and Mechatronics
Motor Vehicle Electrical Engineering
Motor Vehicle Engineering
Navigation and Chartwork
Plastering and Tile Laying
Sociology
Special Needs
Sports Science
Technology
Telecommunications

Special arrangements with the Management and Personnel Office of the Office of the Prime Minister have been made for Public Service employees wishing to be on an 'attachment' basis. Students graduating in 2003 are encouraged to apply. Applications will only be considered if submitted on the College Application Forms. These are available from the Office of the Administrative Director, MCAST Main Campus, Corradino Hill, Paola. The closing date for receipt of applications is Monday, 7th July, 2003 at noon. Late applications will not be considered.

20th June, 2003

DIPARTIMENT TA' L-EŻAMIJIET

L-Aġent Direttur ta' l-Eżamijiet jgħarraf illi skond il-proċedura stabbilita dwar l-eżamijiet pubbliċi, se jittellgħu fil-pubbliku l-karti ta' l-eżami kif jidher hawn taħt:–

Eżami għall-Ħruġ ta' Liċenza ta' *Wireman* - Liċenza A:-

L-Ewwel Karta - It-Tlieta, l-1 ta' Lulju, 2003
It-Tieni Karta - L-Erbgħa, it-2 ta' Lulju, 2003

Eżami għall-Ħruġ ta' Liċenza ta' *Wireman* - Liċenza B:-

L-Ewwel Karta - Il-Ħamis, it-3 ta' Lulju, 2003
It-Tieni Karta - Il-Ġimgħa, l-4 ta' Lulju, 2003

It-tluġħ tal-karti se jsir fid-Dipartiment ta' l-Eżamijiet, il-Furjana, fis-7.30 a.m.

L-20 ta' Ġunju, 2003

EXAMINATIONS DEPARTMENT

The Acting Director of Examinations notifies that according to the procedure established for public examinations, the examination papers will be drawn in public as follows:–

Examination for the Issue of Licence of Wireman - Licence A:-

Paper One - Tuesday, 1st July, 2003
Paper Two - Wednesday, 2nd July, 2003

Examination for the Issue of Licence of Wireman - Licence B:-

Paper One - Thursday, 3rd July, 2003
Paper Two - Friday, 4th July, 2003

The paper will be drawn at the Department of Examinations, Floriana, at 7.30 a.m.

20th June, 2003

DIPARTIMENT TA' L-EŻAMIJIET

Eżami għall-Ħruġ ta' Liċenza ta'
***Wireman* – Liċenza 'A' u Liċenza 'B' – Lulju 2003**

L-Aġent Direttur ta' l-Eżamijiet jgħarraf illi l-avviż ta' l-eżami hawn fuq imsemmi ntbagħat lill-kandidati konċernati.

Dawk l-applikanti li ma rċivewx l-avviż huma mitluba biex jikkuntattjaw minnufih lid-Dipartiment ta' l-Eżamijiet, il-Furjana.

L-20 ta' Ġunju, 2003

EXAMINATIONS DEPARTMENT

Examinations for the Issue of Licence of
Wireman – Licence 'A' and Licence 'B' – July 2003

The Acting Director of Examinations notifies that the notice of the examinations mentioned above has been sent to candidates concerned.

Those applicants who have not received the notice are requested to contact the Examinations Department, Floriana, immediately.

20th June, 2003

KUNSILL LOKALI FGURA

Il-Kunsill Lokali Fgura jgħarraf lill-pubbliku li Pjazza Reggie Miller se tkun magħluqa għall-aċċess u ċ-ċirkolazzjoni ta' vetturi nhar is-Sibt, il-21 ta' Ġunju, 2003, bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

L-20 ta' Ġunju, 2003

FGURA LOCAL COUNCIL

The Fgura Local Council notifies the public that Pjazza Reggie Miller will be closed for the access and transit of vehicles on Saturday, 21st June, 2003, between 8.30 and noon.

20th June, 2003

KUNSILL LOKALI FGURA

Il-Kunsill Lokali Fgura jgħarraf lill-pubbliku li l-applikazzjonijiet għall-permess ta' gabbani u tqegħid ta' mwejjed fl-okkażjoni tal-Festa tal-Madonna tal-Karmnu fit-13 ta' Lulju 2003, jintlaqgħu fl-uffiċċju tal-Kunsill sa mhux aktar tard minn nofsinhar ta' nhar il-Ħamis, l-10 ta' Lulju, 2003.

L-20 ta' Ġunju, 2003

FGURA LOCAL COUNCIL

The Fgura Local Council notifies the public that applications for the permits of kiosks and arrangement of tables on the occassion of the Feast of Our Lady of Carmel on the 13th July 2003, will be received at the Council's office by not later than noon of Thursday, 10th July, 2003.

20th June, 2003

KUNSILL LOKALI FGURA

Tfassil ta' *Bye-Law*

Skond l-artikolu 35 (1) ta' l-Att dwar Kunsilli Lokali (Att Nru. XV ta' l-1993), il-Kunsill Lokali Fgura jgħarraf illi l-pubbliku jista' jara t-tfassil tal-*Bye-Law* għal Organizzazzjoni ta' Korsijiet fl-uffiċċju tal-Kunsill Lokali bejn is-7.30 a.m. u s-2.30 p.m. mit-Tnejn sal-Ġimgħa.

Din il-*bye-law* se tiġi diskussa mill-Kunsill Lokali Fgura fl-1 ta' Lulju 2003 matul il-laqgħa tal-Kunsill.

L-20 ta' Ġunju, 2003

FGURA LOCAL COUNCIL

Drafting of Bye-Law

In accordance with section 35 (1) of the Local Councils Act (Act No. XV of 1993), the Fgura Local Council notifies that a draft Bye-Law for the Organisation of Courses is available for public viewing at the Local Council's office between 7.30 a.m. to 2.30 p.m. from Monday to Friday.

This bye-law will be discussed by the Fgura Local Council on 1st July 2003 during the Council's meeting.

20th June, 2003

KUNSILL LOKALI PAOLA

Festa Kristu Re 27 ta' Lulju 2003
Twaqqif ta' Gabbani /Imwejjed/Siġġijiet

Il-Kunsill Lokali Paola jgħarraf lil kull min hu interessat jarma gabbani/imwejjed/siġġijiet għall-Festa Kristu Re għandu jibgħat l-applikazzjoni tiegħu fl-Uffiċċ ju tal-Kunsill sa nhar il-Ġimgħa, il-11 ta' Lulju, 2003.

L-applikant għandu jissottometti ma' l-applikazzjoni:

a) il-Karta ta' l-Identità

b) ritratt tal-gabbana (fejn applikabbli)

ċ) ċertifikat mid-Dipartiment tat-Taxxa fuq il-Valur Miżjud (VAT).

Jekk xi dokument minn dawn ma jiġix ippreżentat, l-applikazzjoni ma tintlaqax.

Irid isir ħlas skond l-Avviż Legali 119 ta' 2002.

20 ta' Ġunju, 2003

PAOLA LOCAL COUNCIL

Christ the King Feast 27th July 2003
Setting Up of Kiosks/Tables/Chairs

The Paola Local Council notifies all those interested to set up kiosks/tables/chairs for the Christ the King Feast to submit their application at the Council's Office by not later than Friday, 11th July, 2003.

The applicant has to submit with the application:

a) the Identity Card

b) photo of the kiosk (where applicable)

c) certificate from the Value Added Tax Department (VAT).

If one of these documents is not presented, the application will not be accepted.

A fee should be paid according to Legal Notice 119 of 2002.

20th June, 2003

DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) jgħarraf illi, b'riferenza għall-avviżi li ġejjin, jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin fil-ġranet u d-dati indikati hawn taħt. L-offerti għandhom jintefgħu fil-Kaxxa ta' l-Offerti tad-Dipartiment tal-Kuntratti, *Notre Dame Ravelin,* il-Furjana:

Sa l-10.00 a.m. tat-TLIETA, l-24 ta' Ġunju, 2003, għal:

CT 145/2003. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' *tablet diaries* 2004 lis-Sezzjoni tal-*Procurement* tad-Dipartiment tal-Kuntratti.

Sa l-10.00 a.m. tat-TLIETA, l-1 ta' Lulju, 2003, għal:

CT 132/2003. Provvista ta' pilloli *tetrabenazine 25mg* – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 133/2003. Provvista ta' *neutral human biosynthetic isophane insulin suspension* – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 134/2003. Provvista ta' *multipacks* – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 135/2003. Provvista ta' *recombinant human interferon gamma* – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 136/2003. Provvista ta' injezzjonijiet *meropenem 500mg IV* – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 137/2003. Provvista ta' pilloli *ondansetron 8mg* – Dipartiment tas-Saħħa.

Sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, it-3 ta' Lulju, 2003, għal:

CT 131/2003. Provvista u tqegħid ta' ġebel tal-qawwi Ragusano fl-Imdina, Taqsima tax-Xogħlijiet. Irid jitħallas dritt ta' Lm50 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta. Il-pjanti relatati jistgħu jinġabru mill-uffiċċju taċ-*Chief Draughtsman,* Blokk A, Taqsima tax-Xogħlijiet, il-Furjana, bejn it-8.00 a.m. u nofsinhar, wara li jitħallas id-dritt neċessarju ta' Lm20 għal kull sett komplut kopja ta' pjanti.

Sa l-10.00 a.m. tat-TLIETA, it-8 ta' Lulju, 2003, għal:

CT 138/2003. Provvista ta' *dual chamber rate responsive pacemakers and endocardial pacing leads* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 139/2003. Provvista ta' *arterial puncture sealing device* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 140/2003. Provvista ta' *three lumen central venous catheterisation set* - Dipartiment tas-Saħħa.

DEPARTMENT OF CONTRACTS

The Director General (Contracts) notifies that sealed tenders in respect of the following advertisements will be received on the days and dates indicated below. Tenders are to be dropped in the Tender Box of the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana:

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 24th June, 2003, for:

CT 145/2003. Period contract for the supply of tablet diaries 2004 to the Procurement Section of the Contracts Department.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 1st July, 2003, for:

CT 132/2003. Supply of tetrabenazine 25mg tablets – Department of Health.

CT 133/2003. Supply of neutral human biosynthetic isophane insulin suspension – Department of Health.

CT 134/2003. Supply of multipacks – Department of Health.

CT 135/2003. Supply of recombinant human interferon gamma – Department of Health.

CT 136/2003. Supply of meropenem 500mg IV injections – Department of Health.

CT 137/2003. Supply of ondansetron 8mg tablets – Department of Health.

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 3rd July, 2003, for:

CT 131/2003. Supply and laying of Ragusano hardstone at Mdina, Works Division. A fee of Lm50 will be charged for each copy of tender document. The relative drawings can be collected from the Chief Draughtsman's office, Block A, Works Division, Floriana, between 8.00 a.m. and noon against the necessary payment of Lm20 for a complete set of drawings.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 8th July, 2003, for:

CT 138/2003. Supply of dual chamber rate responsive pacemakers and endocardial pacing leads - Department of Health.

CT 139/2003. Supply of arterial puncture sealing device - Department of Health.

CT 140/2003. Supply of three lumen central venous catheterisation set - Department of Health.

CT 141/2003. Provvista ta' *teicoplanin 200mg vials* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 142/2003. Provvista ta' *human biosynthetic biphasic insulin cartridges* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 143/2003. Provvista ta' *influenza vaccine* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 144/2003. Provvista ta' pilloli *quetiapine 25mg* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 146/2003. Provvista ta' *imagesetter* u *on line processor* – Stamperija tal-Gvern.

CT 147/2003. Provvista ta' *human biosynthetic insulin neutral solution – short acting cartridges* – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 148/2003. Provvista ta' injezzjonijiet *paclitaxel 30mg* – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 149/2003. Provvista ta' *budesonide nebuliser suspension 1mg/2ml ampoules* – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 150/2003. Provvista ta' *ipratropium bromide nebuliser solution* – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 151/2003. Provvista ta' *prostaglandin F2 alpha analogue eye drops* – Dipartiment tas-Saħħa.

Sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, l-10 ta' Lulju, 2003, għal:

CT 152/2003. Żidiet strutturali u alterazzjonijiet fil-Blokk ta' Amministrazzjoni fil-*Main Campus* tal-Kulleġġ Malti ta' l-Arti, Xjenza u Teknoloġija, Kordin - Kulleġġ Malti ta' l-Arti, Xjenza u Teknoloġija (MCAST). Irid jitħallas dritt ta' Lm35 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 153/2003. Provvista u konsenja ta' tagħmir tal-laboratorju għall-*Junior Lyceum* tas-Subien, Kordin - Diviżjoni ta' l-Edukazzjoni. Irid jitħallas dritt ta' Lm20 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 154/2003. Xogħlijiet ta' bini u tkomplija f'diversi Skejjel Primarji u Sekondarji f'Malta - Fondazzjoni għall-Iskejjel ta' Għada. Irid jitħallas dritt ta' Lm30 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 159/2003. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' konkos *ready mixed* għall-użu ġenerali u marittimu f'Malta (Sena 2004) lis-Sezzjoni tal-*Procurement* tad-Dipartiment tal-Kuntratti.

CT 141/2003. Supply of teicoplanin 200mg vials - Department of Health.

CT 142/2003. Supply of human biosynthetic biphasic insulin cartridges - Department of Health.

CT 143/2003. Supply of influenza vaccine - Department of Health.

CT 144/2003. Supply of quetiapine 25mg tablets - Department of Health.

CT 146/2003. Supply of an imagesetter and on line processor – Government Printing Press.

CT 147/2003. Supply of human biosynthetic insulin neutral solution – short acting cartridges – Department of Health.

CT 148/2003. Supply of paclitaxel 30mg injections – Department of Health.

CT 149/2003. Supply of budesonide nebuliser suspension 1mg/2ml ampoules – Department of Health.

CT 150/2003. Supply of ipratropium bromide nebuliser solution – Department of Health.

CT 151/2003. Supply of prostaglandin F2 alpha analogue eye drops – Department of Health.

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 10th July, 2003, for:

CT 152/2003. Structural additions and alterations to Administration Block at the Malta College of Arts, Science and Technology Main Campus, Corradino - Malta College of Arts, Science and Technology (MCAST). A fee of Lm35 will be charged for each copy of tender document.

CT 153/2003. Supply and delivery of laboratory equipment to the Boys Junior Lyceum, Corradino - Education Division. A fee of Lm20 will be charged for each copy of tender document.

CT 154/2003. Construction and finishing works in various Primary and Secondary Schools in Malta - Foundation for Tomorrow's Schools. A fee of Lm30 will be charged for each copy of tender document.

CT 159/2003. Period contract for the supply of ready mixed concrete for general and maritime use in Malta (Year 2004) to the Procurement Section of the Contracts Department.

Sa l-10.00 a.m. tat-TLIETA, il-15 ta' Lulju, 2003, għal:

CT 167/2003. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' *boiler suits* lis-Sezzjoni tal-*Procurement* tad-Dipartiment tal-Kuntratti.

Sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, is-17 ta' Lulju, 2003, għal:

CT 155/2003. Xogħlijiet tad-drenaġġ ix-Xwieki, Ħal Għargħur - Taqsima tax-Xogħlijiet. Irid jitħallas dritt ta' Lm15 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 156/2003. Bini u tkomplija ta' estensjoni fl-Iskola Sekondarja tas-Subien Ġużè D'Amato, f'Raħal Ġdid - Fondazzjoni għall-Iskejjel ta' Għada. Irid jitħallas dritt ta' Lm30 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 157/2003. Xogħlijiet ta' aluminju fl-Iskola Sekondarja tas-Subien Ġużè D'Amato, f'Raħal Ġdid - Fondazzjoni għall-Iskejjel ta' Għada. Irid jitħallas dritt ta' Lm20 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 158/2003. Bini u tkomplija ta' *lift shafts, machine rooms* u *access ramps* f'diversi Skejjel Primarji u Sekondarji f'Malta - Fondazzjoni għall-Iskejjel ta' Għada. Irid jitħallas dritt ta' Lm30 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 160/2003. Xogħlijiet ta' *upgrading* fl-Iskola Sekondarja tas-Subien San Franġisk ta' Assisi, f'Santa Venera, Fondazzjoni għall-Iskejjel ta' Għada. Irid jitħallas dritt ta' Lm35 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 161/2003. Xogħlijiet ta' servizzi u tibdil ta' żewġt ikmamar f'laboratorji tal-fiżika u ikel fl-iskola Sekondarja tas-Subien San Franġisk ta' Assisi, f'Santa Venera, Fondazzjoni għall-Iskejjel ta' Għada. Irid jitħallas dritt ta' Lm35 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

*CT 185/2003. Kuntratt perjodiku għal provvista ta' diversi żebgħa u lostru lis-Sezzjoni tal-*Procurement* tad-Dipartiment tal-Kuntratti.

Sa l-10.00 a.m. tat-TLIETA, it-22 ta' Lulju, 2003, għal:

CT 162/2003. Provvista ta' *double cab pick up vans* għad-Dipartiment tal-Manifaturra u Servizzi (MSD), Taqsima tax-Xogħlijiet. Itid jitħallas dritt ta' Lm20 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

CT 163/2003. Provvista ta' uniformijiet tax-xitwa, Dipartiment tal-Pulizija.

CT 164/2003. Provvista ta' ġobon (Malta), Diviżjoni tas-Saħħa.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 15th July, 2003, for:

CT 167/2003. Period contract for the supply of boiler suits to the Procurement Section of the Contracts Department.

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 17th July, 2003, for:

CT 155/2003. Sewer works at ix-Xwieki, Għargħur - Works Division. A fee of Lm15 will be charged for each copy of tender document.

CT 156/2003. Construction and finishing of an extension at Ġużè D'Amato Boys Secondary School, Paola - Foundation for Tomorrow's Schools. A fee of Lm30 will be charged for each copy of tender document.

CT 157/2003. Aluminium works at Ġużè D'Amato Boys Secondary School, Paola - Foundation for Tomorrow's Schools. A fee of Lm30 will be charged for each copy of tender document.

CT 158/2003. Construction and finishing of lift shafts, machine rooms and access ramps at various Primary and Secondary Schools in Malta - Foundation for Tomorrow's Schools. A fee of Lm30 will be charged for each copy of tender document.

CT 160/2003. Upgrading works at St Francis of Assisi Boys' Secondary School, Santa Venera, Foundation for Tomorrow's Schools. A fee of Lm35 will be charged for each copy of tender document.

CT 161/2003. Services works and the conversion of two rooms into physics and food laboratories at St Francis of Assisi Boys' Secondary School, Santa Venera, Foundation for Tomorrow's Schools. A fee of Lm35 will be charged for each copy of tender document.

*CT 185/2003. Period contract for the supply of various paints and varnish to the Procurement Section of the Contracts Department.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 22nd July, 2003, for:

CT 162/2003. Supply and delivery of double cab pick up vans for the Manufacturing and Servicing Department (MSD), Works Division. A fee of Lm20 will be charged for each copy of tender document.

CT 163/2003. Supply of winter uniforms, Police Department.

CT 164/2003. Supply of cheese (Malta), Health Division.

CT 165/2003. Provvista ta' kapuċċelli (Malta), Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 179/2003. Provvista għall-*off-the-shelf software* għall-*IACS Unit* - Ministeru għall-Affarijiet Rurali u ta' l-Ambjent bl-għajnuna finanzjarja tan-*National Pre-Accession Programme 2000* għal Malta.

Sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, l-24 ta' Lulju, 2003, għal:

CT 168/2003. Provvista ta' *human gamma globulin* biex tingħata *intravenous* - Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 169/2003. Provvista ta' pilloli *ticlopidine 250mg* - Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 170/2003. Provvista ta' pilloli *olanzapine 5mg* - Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 171/2003. Provvista ta' pilloli *cefuroxime axetil 250mg* - Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 172/2003. Provvista ta' *complete nutritional preparation x 500ml* - Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 173/2003. Provvista ta' pilloli *spironolactone 25mg* - Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 174/2003. Provvista ta' *beclomethasone dipropionate 50mcg aqueous nasal spray* - Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 175/2003. Provvista ta' *disposable 5-10mm laparoscopic trocar set* - Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 176/2003. Provvista ta' *endotracheal tubes, metal armoures* - Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 177/2003. Provvista ta' *insulin syringes 1cc* - Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 178/2003. Provvista ta' perżut imsajjar (Malta) - Diviżjoni tas-Saħħa.

Sa l-10.00 a.m. tat-TLIETA, id-29 ta' Lulju, 2003, għal:

CT 180/2003. Xogħlijiet ċivili b'konnessjoni ma' l-istallazzjoni ta' lift f'12, Triq San Pawl, Valletta - Taqsima tax-Xogħlijiet. Irid jitħallas dritt ta' Lm40 għall kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 181/2003. Rinovar ta' *play area* fl-Iskola Primajra San Ġorġ, Ħal Qormi - Fondazzjoni għall-Iskejjel ta' Għada. Irid jitħallas dritt ta' Lm30 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 165/2003. Supply of broiler chickens (Malta), Health Division.

CT 179/2003. Supply of off-the-shelf software to the IACS Unit - Ministry for Rural Affairs and the Environment with financial assistance from the National Pre-Accession Programme 2000 for Malta.

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 24th July, 2003, for:

CT 168/2003. Supply of human gamma globulin for intravenous administration - Health Division.

CT 169/2003. Supply of ticlopidine 250mg tablets - Health Division.

CT 170/2003. Supply of olanzapine 5mg tablets - Health Division.

CT 171/2003. Supply of cefuroxime axetil 250mg tablets - Health Division.

CT 172/2003. Supply of complete nutritional preparation x 500ml - Health Division.

CT 173/2003. Supply of spironolactone 25mg tablets - Health Division.

CT 174/2003. Supply of beclomethasone dipropionate 50mcg aqueous nasal spray - Health Division.

CT 175/2003. Supply of disposable 5-10mm laparoscopic trocar set - Health Division.

CT 176/2003. Supply of endotracheal tubes, metal armoures - Health Division.

CT 177/2003. Supply of insulin syringes 1cc - Health Division.

CT 178/2003. Supply of cooked cured ham (Malta) - Health Division.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 29th July, 2003, for:

CT 180/2003. Civil works in conjunction with the lift installation at 12, Triq San Pawl, Valletta - Works Division. A fee of Lm40 will be charged for each copy of tender document.

CT 181/2003. Refurbishment to play area at San Ġorġ Primary School, Qormi - Foundation for Tomorrow's Schools. A fee of Lm30 will be charged for each copy of tender document.

CT 182/2003. Rinovar u titjib tal-laboratorji fil-*Junior Lyceum* tas-Subien ta' Kordin, Raħal Ġdid - Fondazzjoni għall-Iskejjel ta' Għada. Irid jitħallas dritt ta' Lm30 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 183/2003. Xogħlijiet ta' l-elettriku u xogħlijiet oħra fl-Iskola Primarja ta' l-Imġarr, l-Imġarr, Malta - Fondazzjoni għall-Iskejjel ta' Għada. Irid jitħallas dritt ta' Lm30 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 184/2003. Provvista ta' frott u ħaxix (Malta) - Diviżjoni tas-Saħħa.

Sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, il-31 ta' Lulju, 2003, għal:

*CT 186/2003. Bini ta' sistema għall-ilma tax-xita f'Ħaż-Żebbuġ, Malta (Fażi 1) – Taqsima tax-Xogħlijiet. Irid jitħallas dritt ta' lm15 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta. Il-pjanti relatati jistgħu jinġabru mill-Uffiċċju taċ-*Chief Draughtsman,* Blokk A, Taqsima tax-Xogħlijiet, il-Furjana bejn it-8.00 a.m. u nofsinhar wara li jitħallas id-dritt neċessarju ta' Lm3 għal kull set komplut kopja ta' pjanti.

Sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, is-7 ta' Awissu, 2003, għal:

CT 166/2003. Provvista ta' *Occupational Health Monitoring Equipment, IT hardware* u *software* lill-Awtorità ta' l-*Occupational Health and Safety*. Proġett ta' l-EU, Ref: EuropeAid/115245/D/S/MT. Għal aktar informazzjoni wieħed għandu jidħol fil-*website* uffiċjali f'dan l-indirizz:
http://europa.eu.int/comm/europeaid/index_en.htm.

*Avviżi li qegħdin jidhru għall-ewwel darba

Id-dokumenti ta' l-offerta jistgħu jinkisbu fuq applikazzjoni mid-Dipartiment tal-Kuntratti, *Notre Dame Ravelin,* il-Furjana, Tel. 21 220 212, Est. 128, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

Il-pubbliku jista' jattendi waqt il-ftuħ u reġistrazzjoni ta' l-offerti fil-ħin u d-data msemmija aktar 'il fuq.

L-20 ta' Ġunju, 2003

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) jgħarraf ukoll lill-offerenti kollha illi skond klawsola 5(2) (k) u t-Tielet Skeda tar-Regolamenti ta' l-1996 dwar Akkwisti li jsiru mis-Servizz Pubbliku r-rakkomandazzjonijiet magħmula mill-Kumitat tal-Kuntratti Ġenerali għar-rigward ta' l-għoti ta' kuntratti pubbliċi ser ikunu ppubblikati fuq in-*notice-board* tad-Dipartiment tal-Kuntratti nhar ta' Erbgħa u nhar ta' Ġimgħa wara nofsinhar. **L-offerenti jistgħu jiksbu din l-informazzjoni billi jużaw il-*polling facilities* fuq in-numru tal-*fax* 2122 6156.**

CT 182/2003. Refurbishment and upgrading of laboratories at the Corradino Boys Junior Lyceum, Paola - Foundation for Tomorrow's Schools. A fee of Lm30 will be charged for each copy of tender document.

CT 183/2003. Electrical and other works at Mġarr Primary School, Mġarr, Malta - Foundation for Tomorrow's Schools. A fee of Lm30 will be charged for each copy of tender document.

CT 184/2003. Supply of fruits and vegetables (Malta) - Health Division.

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 31st July, 2003, for:

*CT 186/2003. Construction of a storm water system at Żebbuġ, Malta (Phase 1) – Works Division. A fee of Lm15 will be charged for each copy of tender document. The relative drawings can be collected from the Chief Draughtsman's Office, Block A, Works Division, Floriana between 8.00 a.m. and noon against the necessary payment of Lm3 for a complete set of drawings.

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 7th August, 2003, for:

CT 166/2003. Supply and delivery to the Occupational Health and Safety Authority of Occupational Health Monitoring Equipment, IT hardware and software. EU Project, Ref: EuropeAid/115245/D/S/MT. Please refer to the official website at the following address:
http://europa.eu.int/comm/europeaid/index_en.htm.

*Advertisements appearing for the first time

Tender documents are obtainable on application from the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, Tel. 21 220 212, Ext. 128 or on any working day between 8.30 a.m. and noon.

The public may attend during the opening and scheduling of tenders at the time and dates specified above.

20th June, 2003

The Director General (Contracts) also notifies all tenderers that in terms of Clause 5(2) (k) and the Third Schedule of the Public Service (Procurement) Regulations 1996 recommendations made by the General Contracts Committee for the award of public contracts will be given publicity in the Department of Contracts' notice board every Wednesday and Friday after 12.00 noon. **Tenderers may also obtain this information by utilizing the polling facilities on fax number 2122 6156.**

Kull offerent li jkollu xi oġġezzjoni għal xi rakkomandazzjoni jrid iressaq l-ilment uffiċjali tiegħu lid-Direttur Ġenerali (Kuntratti) fi żmien tlett (3) ijiem tax-xogħol mid-data tal-pubblikazzjoni tagħha. Dan irid isir skond paragrafu (2) tat-Tielet Skeda ta' l-imsemmija Regolamenti li tistabbilixxa fid-dettall il-proċedura li trid tkun segwita f'każ bħal dan. Huwa fl-interess ta' kull offerent li jkun jaf sewwa d-dettalji ta' din l-Iskeda.

L-20 ta' Ġunju, 2003

AVVIŻ TAD-DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

CT 40/2003. Provvista ta' *Land and Estate Management Information System* - Taqsima Proprjetà tal-Gvern. Irid jitħallas dritt ta' Lm100 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) javża għall-informazzjoni ta' kulħadd illi d-data u l-ħin biex jintbagħtu l-offerti għall-avviż imsemmi qed jiġu mtawla sal-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, id-19 ta' Ġunju, 2003.

L-20 ta' Ġunju, 2003

AVVIŻ TAD-DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

Proġett ta' l-*E.U. - National Pre-Accession Programme 2001* għal *Malta*

Dan huwa Supply Procurement Notice taħt INTERNATIONAL OPEN TENDER PROCEDURE

CT 166/2003. Provvista u konsenja lill-Awtorità ta' l-*Occupational Health and Safety* ta' Tagħmir ta' l- *Occupational Health Monitoring*, *IT hardware* u *software*. Proġett ta' l-EU - Ref: EuropeAid/115245/D/S/MT. Id-*dossier* ta' l-offerta flimkien ma' l-Avviż tal-*Procurement* jista' jinkiseb mid-Dipartiment tal-Kuntratti u mill- *website* uffiċjali f'dan l-indirizz:

http://europa.eu.int/comm/europeaid/index_en.htm.

L-20 ta' Ġunju, 2003

Any tenderer who may feel aggrieved by any such recommendation must submit his official complaint to the Director General (Contracts) within not more than three (3) working days from the date of such publication and in accordance with paragraph (2) of the Third Schedule of the said Regulations which lays down in detail the procedure to be followed in such a case. All tenderers should, therefore, familiarise themselves with the provisions of this Schedule.

20th June, 2003

DEPARTMENT OF CONTRACTS NOTICE

CT 40/2003. Supply of a Land and Estate Management Information System - Government Property Division. A fee of Lm100 will be charged for each copy of tender document.

The Director General (Contracts) notifies for general information that the date and time for the presentation of offers for the above mentioned advert is being extended up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 19th June, 2003.

20th June, 2003

DEPARTMENT OF CONTRACTS NOTICE

EU Project – National Pre-Accession Programme 2001 for Malta

This is a Supply Procurement Notice under the INTERNATIONAL OPEN TENDER PROCEDURE

CT 166/2003. Supply and delivery to the Occupational Health and Safety Authority of Occupational Health Monitoring Equipment, IT hardware and software. EU Project - Ref: EuropeAid/115245/D/S/MT. The tender dossier together with a detailed Procurement Notice is available from the Department of Contracts and from the official website at the following address:

http://europa.eu.int/comm/europeaid/index_en.htm.

20th June, 2003

DIPARTIMENT TA' L-ARTIJIET

Il-Kummissarju ta' l-Artijiet jgħarraf illi-

Offerti ssiġillati għall-avviżi li ġejjin għandhom jintefgħu fil-Kaxxa ta' l-Offerti tad-Dipartiment ta' l-Artijiet, Auberge de Baviere, Valletta, sa l-10.00 ta' filgħodu tal-Ħamis, it-3 ta' Lulju, 2003.

Avviż Nru. 94. Bejgħ ta' sit fi Triq il-Mejjiesa, il-Manikata, limiti tal-Mellieħa, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.84_2003. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm2,000.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta. Din l-offerta hija soġġett għad-dritt ta' l-ewwel rifjut favur terzi.

Avviż Nru. 95. Bejgħ ta' sit fi Triq Nicolò Isouard, kantuniera ma' Triq il-Kostituzzjoni, il-Mosta, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.44_2003. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm3,000.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta.

Avviż Nru. 96. Bejgħ ta' sit fiż-Żurrieq, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.64_2003. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm1,000.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta.

Avviż Nru. 97. Bejgħ ta' sit fiż-Żurrieq, muri bil-blu fuq pjanta P.D.64_2003. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm1,000.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta.

Avviż Nru. 98. Bejgħ ta' sit fiż-Żurrieq, muri bl-isfar fuq pjanta P.D.64_2003. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm1,000.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta.

Avviż Nru. 99. Bejgħ ta' sit fuq wara tad-dar bl-isem ta' "Orchidea", Triq Leli Camilleri, iż-Żurrieq, muri bl-aħdar fuq pjanta P.D.64_2003. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm1,000.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta.

Avviż Nru. 100. Bejgħ ta' sit fuq wara tad-dar bl-isem ta' "Sayonara", Triq Leli Camilleri, iż-Żurrieq, muri bil-vjola fuq pjanta P.D.64_2003. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm1,000.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta.

Avviż Nru. 101. Bejgħ ta' sit maġenb id-dar bl-isem ta' "Sea Bream", Triq Donato Piano, iż-Żurrieq, muri b'linji homor fuq pjanta P.D.64_2003. L-offerti għandhom ikunu

LAND DEPARTMENT

The Commissioner of Land notifies that:–

Sealed tenders in respect of the following advertisements have to be dropped in the Tender Box at the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta by 10.00 a.m. of Thursday, 3rd July, 2003.

Advt. No. 94. Sale of a site in Triq il-Mejjiesa, Manikata, limits of Mellieħa, shown edged in red on plan P.D.84_2003. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm2,000.00 as stipulated in the tender conditions. This tender is subject to a right of first refusal in favour of third party.

Advt. No. 95. Sale of a site in Triq Nicolò Isouard, corner with Triq il-Kostituzzjoni, Mosta, shown edged in red on plan P.D.44_2003. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm3,000.00 as stipulatd in the tender conditions.

Advt. No. 96. Sale of a site in Żurrieq, shown edged in red on plan P.D.64_2003. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm1,000.00 as stipulated in the tender conditions.

Advt. No. 97. Sale of a site in Żurrieq, shown edged in blue on plan P.D.64_2003. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm1,000.00 as stipulated in the tender conditions.

Advt. No. 98. Sale of a site in Żurrieq, shown edged in yellow on plan P.D.64_2003. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm1,000.00 as stipulated in the tender conditions.

Advt. No. 99. Sale of a site at the back of a house named "Orchidea", Triq Leli Camilleri, Żurrieq, shown edged in green on plan P.D.64_2003. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm1,000.00 as stipulated in the tender conditions.

Advt. No. 100. Sale of a site at the back of a house named "Sayonara", Triq Leli Camilleri, Żurrieq, shown edged in violet on plan P.D.64_2003. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm1,000.00 as stipulated in the tender conditions.

Advt. No. 101. Sale of a site adjacent to a house named "Sea Bream", Triq Donato Piano, Żurrieq, shown hatched in red on plan P.D.64_2003. Tenders are to be accompanied by

akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm1,000.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta.

Offerti ssiġillati għall-avviżi li ġejjin għandhom jintefgħu fil-Kaxxa ta' l-Offerti tad-Dipartiment ta' l-Artijiet, Auberge de Baviere, Valletta, sa l-10.00 ta' filgħodu tal-Ħamis, l-10 ta' Lulju, 2003.

*Avviż Nru. 102. Bejgħ ta' sit fil-Manikata, limiti tal-Mellieħa, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.51_2003. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm1,000.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta. Din l-offerta hija soġġetta għad-dritt ta' l-ewwel rifjut favur terzi.

*Avviż Nru. 103. Kiri tal-Ħanut vojt Nru. 8/10 *Civic Centre Area,* Triq Inez Soler, Santa Luċija, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D. 11_82_91. Din l-offerta hija soġġett għad-dritt ta' l-ewwel rifjut favur terzi.

*Avviż Nru. 104. Kiri tal-Ħanut Nru. 2, Blokk VI, *Unit* 2, Hubbard Flats, Triq Alessandra, Bormla, muri bl-aħmar fuq pjanta L.D. 200/89. Din l-offerta hija soġġett għad-dritt ta' l-ewwel rifjut favur terzi.

*Avviż Nru. 105. Kiri tal-Ħanut Nru. 3, Blokk VI, *Unit* 2, Hubbard Flats, Triq Alessandra, Bormla, muri bl-aħmar fuq pjanta L.D. 200/89. Din l-offerta hija soġġett għad-dritt ta' l-ewwel rifjut favur terzi.

*Avviż Nru. 106. Kiri, biex jintuża biss għall-bejgħ ta' laħam u prodotti tal-laħam, tal-Ħanut Nru. 24 u *Store* Nru. 24A fis-Suq tal-Belt, Triq il-Merkanti, Valletta, murija bl-aħmar fuq pjanta L.D. 17A/83/A u pjanta L.D. 17/83/A rispettivament.

*Avviż Nru. 107. Kiri ta' l-i*store* Nru. 1 fil-Pitkalija l-Ġdida, ir-Rabat, Għawdex, muri bl-aħmar fuq pjanta L.D. 158/76/A. Jistgħu japplikaw biss dawk li għandhom il-liċenza ta' Pitkal.

*Avviżi li qegħdin jidhru għall-ewwel darba

L-offerti għandhom isiru biss fuq il-formola preskritta, li flimkien mal-kondizzjonijiet relevanti u dokumenti oħra jistgħu jinkisbu mid-Dipartiment ta' l-Artijiet, Auberge de Baviere, Valletta, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u 11.45 a.m. Irid jitħallas dritt ta' Lm5 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta. Il-ħlasijiet jiġu aċċettati biss b'*cheque* jew *money order*. L-offerta tkun valida biss jekk ikollha magħha t-timbru uffiċjali tad-Dipartiment.

L-20 ta' Ġunju, 2003

a bid-bond for an amount of Lm1,000.00 as stipulated in the tender conditions.

Sealed tenders in respect of the following advertisements have to be dropped in the Tender Box at the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta by 10.00 a.m. of Thursday, 10th July, 2003.

*Advt. No. 102. Sale of a site in Manikata, limits of Mellieħa, shown edged in red on plan P.D. 51_2003. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm1,000.00 as stipulated in the tender conditions. This tender is subject to a right of first refusal in favour of third party.

*Advt. No. 103. Lease of the bare Shop No. 8/10 Civic Centre Area, Triq Inez Soler, Santa Luċija, shown edged in red on plan P.D. 11_82_91. This tender is subject to a right of first refusal in favour of third party.

*Advt. No. 104. Lease of Shop No. 2, Block VI, Unit 2, Hubbard Flats, Triq Alexandra, Cospicua, shown edged in red on plan L.D. 200/89. This tender is subject to a right of first refusal in favour of third party.

*Advt. No. 105. Lease of Shop No. 3, Block VI, Unit 2, Hubbard Flats, Triq Alexandra, Cospicua, shown edged in red on plan L.D. 200/89. This tender is subject to a right of first refusal in favour of third party.

*Advt. No. 106. Lease, to be used for the sale of fresh meat and meat products only, of the Shop No. 24 and Store No. 24A at the Valletta Market, Triq il-Merkanti, Valletta, shown edged in red on plan L.D. 17A/83/A and plan L.D. 17/83/A respectively.

*Advt. No. 107. Lease of Store No. 1 at the New Pitkali Market, Victoria, Gozo, shown edged in red on plan L.D. 158/76/A. Tenders are restricted to Pitkali Licence Holders only.

*Advertisements appearing for the first time

Tenders should be made only on the prescribed form which, together with the relevant conditions and other documents are obtainable from the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta, on any working day between 8.30 a.m. and 11.45 a.m. A fee of Lm5 will be charged for each copy of tender document. Payments are to be made only by cheque or money order. Tenders are only valid if they bear the official stamp of the Department.

20th June, 2003

TAQSIMA TAX-XOGĦLIJIET

Id-Direttur Ġenerali, Taqsima tax-Xogħlijiet, jgħarraf illi:–

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, l-24 ta' Ġunju, 2003, fit-Taqsima tal-Kuntratti u *Procurement,* Taqsima tax-Xogħlijiet, il-Furjana, jintlaqgħu offerti/kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

Avviż Nru. 70/03. Bejgħ ta' *sheet piles tale quale* maħżunin fid-*Depot* tat-Taqsima tax-Xogħlijiet f'Xatt il-Faħam, il-Marsa.

Kwot. Nru. 43/03. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' servizzi ta' tindif lill-post fejn jinsab id-Dipartiment tad-Drenaġġ fl-*Ex-Swan Laundry,* il-Marsa.

Kwot. Nru. 44/03. Xogħlijiet tad-drenaġġ fi Triq Ħal Għaxaq, il-Gudja.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, is-27 ta' Ġunju, 2003, fit-Taqsima tal-Kuntratti u *Procurement,* Taqsima tax-Xogħlijiet, il-Furjana, jintlaqgħu offerti/kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

Avviż Nru. 67/03. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' *hydraulic* u żejt tal-magna għad-Dipartiment tal-Manifattura u Servizzi, Taqsima tax-Xogħlijiet.

Avviż Nru. 68/03. Provvista u konsenja ta' pompi għal taħt l-ilma tad-drenaġġ għad-Dipartiment tad-Drenaġġ, Taqsima tax-Xogħlijiet.

Kwot. Nru. 42/03. Provvista u konsenja ta' *metal enclosure boxes* u *cable glands* għad-Dipartiment tal-Manifattura u Servizzi, Taqsima tax-Xogħlijiet.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, l-1 ta' Lulju, 2003, fit-Taqsima tal-Kuntratti u *Procurement,* Taqsima tax-Xogħlijiet, il-Furjana, jintlaqgħu offerti/kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

Avviż Nru. 69/03. Provvista biss ta' madum taċ-ċeramika *gres* ileqq lid-Dipartiment tal-Bini u Manutenzjoni, Blokk Amministrattiv Prinċipali, il-Furjana.

Kwot. Nru. 45/03. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' *filters* lid-Dipartiment tal-Manifattura u Servizzi, Taqsima tax-Xogħlijiet.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, l-4 ta' Lulju, 2003, fit-Taqsima tal-Kuntratti u *Procurement,* Taqsima tax-Xogħlijiet, il-Furjana, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

Kwot. Nru. 46/03. Provvista ta' *compost bins* għat-Taqsima tax-Xogħlijiet, il-Furjana.

Il-formoli ta' l-offerti/kwotazzjonijiet u kull tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu wara li jsir ħlas ta' Lm3 kull wieħed mill-uffiċċju msemmi hawn fuq f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.00 a.m. u nofsinhar.

L-20 ta' Ġunju, 2003

WORKS DIVISION

The Director General, Works Division, notifies that:–

Sealed tenders/quotations will be received at the Contracts and Procurement Section, Works Division, Floriana, up to 10.00 a.m. on Tuesday, 24th June, 2003, for:-

Advt. No. 70/03. Sale of tale quale sheet piles stored at the Works Division Depot at Coal Wharf, Marsa.

Quot. No. 43/03. Period contract for the provision of cleaning services to the Drainage Department premises at Ex-Swan Laundry, Marsa.

Quot. No. 44/03. Sewer works at Triq Ħal Għaxaq, Gudja.

Sealed tenders/quotations will be received at the Contracts and Procurement Section, Works Division, Floriana, up to 10.00 a.m. on Friday, 27th June, 2003, for:-

Advt. No. 67/03. Period contract for the supply of hydraulic and engine oil to the Manufacturing and Services Department, Works Division.

Advt. No. 68/03. Supply and delivery of submersible wastewater pumps for the Drainage Department, Works Division.

Quot. No. 42/03. Supply and delivery of metal enclosure boxes and cable glands to the Manufacturing and Services Department, Works Division.

Sealed tenders/quotations will be received at the Contracts and Procurement Section, Works Division, Floriana, up to 10.00 a.m. on Tuesday, 1st July, 2003, for:-

Advt. No. 69/03. Supply only of glazed ceramic gres tiles to the Construction and Maintenance Department, Main Administration Block, Floriana.

Quot. No. 45/03. Period contract for the supply of filters to the Manufacturing and Services Department, Works Division.

Sealed quotations will be received at the Contracts and Procurement Section, Works Division, Floriana, up to 10.00 a.m. on Friday, 4th July, 2003, for:-

Quot. No. 46/03. Supply of compost bins to the Works Division, Floriana.

Forms of tenders/quotations may be obtained against payment of Lm3 each together with any further information required from the above-mentioned office on any working day between 8.00 a.m. and noon.

20th June, 2003

KORPORAZZJONI ENEMALTA

Iċ-*Chairman* jgħarraf illi:–

Kategorija A – Stmati sa Lm3,000

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, il-25 ta' Ġunju, 2003, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta, il-Marsa, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:–

E/E/Q/35/2003. *Forged steel socket welding fittings.*
E/E/Q/36/2003. *Wellington boots.*
E/E/Q/37/2003. *Cable glands.*

Sa l-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, is-16 ta' Lulju, 2003, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta, il-Marsa, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:–

E/E/Q/39/2003. *Mineral wool process pipe insulation sections.*
E/E/Q/43/2003. Uniformijiet għat-Taqsima tan-Nar.

Kategorija B – Stmati sa Lm20,000

Sa l-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, il-25 ta' Ġunju, 2003, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta, il-Marsa, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:–

E/E/T/43/2003. *Galvanised mild steel tubes.*
E/E/T/45/2003. *Heat shrinkable joints.*
E/E/T/46/2003. *Insulation piercing connectors.*

Sa l-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, is-16 ta' Lulju, 2003, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta, il-Marsa, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:–

E/E/T/44/2003. Slielem ta' l-injam bl-*extension.*
E/DPS/T/3/2003. *Hydraulic tourque wrench.*

Kategorija Ċ – Stmati sa Lm249,999

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, l-24 ta' Ġunju, 2003, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

E/E/T/38/2003. *Distribution transformers (dry type).*

Għandu jithallas dritt ta' Lm10 għal kull kopja tad-dokument ta' din l-offerta.

E/E/T/42/2003. *Distribution transformers.*

Għandu jithallas dritt ta' Lm10 għal kull kopja tad-dokument ta' din l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, l-1 ta' Lulju, 2003, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

E/E/T/33/2003. *Sulphuric acid.*

ENEMALTA CORPORATION

The Chairman notifies that:–

Category A – Estimated up to Lm3,000

Sealed quotations will be received at Enemalta's Marsa tender box, up to 11.00 a.m. of Wednesday, 25th June, 2003, for:–

E/E/Q/35/2003. Forged steel socket welding fittings.
E/E/Q/36/2003. Wellington boots.
E/E/Q/37/2003. Cable glands.

Sealed quotations will be received at Enemalta's Marsa tender box, up to 11.00 a.m. of Wednesday, 16th July, 2003, for:–

E/E/Q/39/2003. Mineral wool process pipe insulation sections.
E/E/Q/43/2003. Uniforms for Fire Section.

Category B – Estimated up to Lm20,000

Sealed tenders will be received at Enemalta's Marsa tender box, up to 11.00 a.m. of Wednesday, 25th June, 2003, for:–

E/E/T/43/2003. Galvanised mild steel tubes.
E/E/T/45/2003. Heat shrinkable joints.
E/E/T/46/2003. Insulation piercing connectors.

Sealed tenders will be received at Enemalta's Marsa tender box, up to 11.00 a.m. of Wednesday, 16th July, 2003, for:–

E/E/T/44/2003. Wooden extension ladders.
E/DPS/T/3/2003. Hydraulic tourque wrench.

Category C – Estimated up to Lm249,999

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Floriana, up to 10.00 a.m. of Tuesday, 24th June, 2003, for:–

E/E/T/38/2003. Distribution transformers (dry type).

A fee of Lm10 is to be paid for every copy of this tender document.

E/E/T/42/2003. Distribution transformers.

A fee of Lm10 is to be paid for every copy of this tender document.

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Floriana, up to 10.00 a.m. of Tuesday, 1st July, 2003, for:–

E/E/T/33/2003. Sulphuric acid.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-22 ta' Lulju, 2003, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

*E/E/T/PC3/48/2003. Kuntratt perjodiku għal *low voltage fuses*.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, id-29 ta' Lulju, 2003, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

*E/DPS/T/4/2003. Provvista u stallazzjoni ta' sistema ta' tħaris min-nar għaż-żewġ turbini ta' l-i*steam* fil-*Power Station* ta' Delimara.

Kategorija D – Stmati 'l fuq minn Lm250,000

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, l-10 ta' Lulju, 2003, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

E/E/T/PC3/41/2003. Kuntratt perjodiku għal *11KV switchgear circuit breakers*.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm20 għal kull kopja tad-dokument ta' din l-offerta.

Ma' l-offerta għandu jintbagħat *bid-bond* ta' Lm18,000.

*Avviżi li qegħdin jidhru għall-ewwel darba

Offerti li ma jkollhomx magħhom id-dettalji u/jew kampjuni tekniċi relevanti meta jkun mitluba fl-speċifikazzjoni jistgħu ma jiġux ikkunsidrati.

Il-formoli kollha ta' l-offerti/kwotazzjonijiet u dokumenti relatati kollha jistgħu jinkisbu mill-Korporazzjoni Enemalta, Bini ta' l-Amministrazzjoni Ċentrali, il-Moll tal-Knisja, il-Marsa, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

L-20 ta' Ġunju, 2003

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Floriana, up to 10.00 a.m. of Tuesday, 22nd July, 2003, for:–

*E/E/T/PC3/48/2003. Period contract for low voltage fuses.

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Floriana, up to 10.00 a.m. of Tuesday, 29th July, 2003, for:–

*E/DPS/T/4/2003. Supply and installation of fire protection system for two steam turbines at Delimara Power Station.

Category D – Estimated over Lm250,000

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Floriana, up to 10.00 a.m. of Thursday, 10th July, 2003, for:–

E/E/T/PC3/41/2003. Period contract for 11KV switchgear circuit breakers.

A fee of Lm20 is to be paid for every copy of this tender document.

A bid-bond of Lm18,000 is to be submitted with tender.

*Advertisements appearing for the first time

Offers unaccompanied by the relevant technical literature and/or sample, when so required in the specification, may not be considered.

All forms of tender/quotations and all related documents may be obtained from Enemalta Corporation, Central Administration Building, il-Moll tal-Knisja, Marsa, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

20th June, 2003

KORPORAZZJONI GĦAL SERVIZZI TA' L-ILMA

Iċ-*Chief Executive*, Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, jgħarraf illi:–

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, is-27 ta' Ġunju, 2003, fil-*Head Office* tal-Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. WSC/T/32/2003. Kiri ta' *telescopic crane* għall-*WSC Gozo Unit*.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull dokument ta' l-offerta.

WATER SERVICES CORPORATION

The Chief Executive, Water Services Corporation, notifies that:–

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Luqa, by not later than 10.00 a.m. on Friday, 27th June, 2003 for:-

Advt. No. WSC/T/32/2003. Hire of a telescopic crane for WSC Gozo Unit.

A fee of Lm10 will be charged for each tender document.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, l-1 ta' Lulju, 2003, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. CT/WSC/T/30/2003. Provvista ta' pajpijiet tal-*polyethylene* (kuntratt perjodiku).

Għandu jitħallas dritt ta' Lm25 għal kull dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, l-1 ta' Lulju, 2003, fil-*Head Office* tal-Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. CT/WSC/T/31/2003. Pajpijiet tal-*polyethylene* 20mm u 25mm.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, l-4 ta' Lulju, 2003, fil-*Head Office* tal-Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. WSC/T/33/2003. Provvista u stallazzjoni ta' materjal biex inaqqas il-ħsejjes fil-*Water Polishing Plant* ta' Għawdex.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, il-11 ta' Lulju, 2003, fil-*Head Office* tal-Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. WSC/T/34/2003. *Banjoes* għas-servizz ta' l-ilma *ferrule connection.*

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, is-17 ta' Lulju, 2003, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

*Avviż Nru. CT/WSC/T/35/2003. Provvista ta' pompi ta' taħt l-ilma u aċċessorji.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull dokument ta' l-offerta.

*Avviż li qieghed jidher għall-ewwel darba

Il-formoli ta' l-offerti jistgħu jinkisbu mill-*Cash Office,*

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, by not later than 10.00 a.m. on Tuesday, 1st July, 2003 for:-

Advt. No. CT/WSC/T/30/2003. Supply of polyethylene pipes (period contract).

A fee of Lm25 will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Luqa, by not later than 10.00 a.m. on Tuesday, 1st July, 2003 for:-

Advt. No. CT/WSC/T/31/2003. Polyethylene pipes 20mm and 25mm.

A fee of Lm10 will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Luqa, by not later than 10.00 a.m. on Friday, 4th July, 2003 for:-

Advt. No. WSC/T/33/2003. Supply and installation of noise reduction materials for Gozo Water Polishing Plant.

A fee of Lm10 will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Luqa, by not later than 10.00 a.m. on Friday, 11th July, 2003 for:-

Advt. No. WSC/T/34/2003. Banjoes for water service ferrule connection.

A fee of Lm10 will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, by not later than 10.00 a.m. on Thursday, 17th July, 2003 for:-

*Advt. No. CT/WSC/T/35/2003. Supply of submersible pumps and accessories.

A fee of Lm10 will be charged for each tender document.

*Advertisement appearing for the first time

Forms of tenders may be obtained from the Cash Office,

Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, Ħal Luqa, u aktar informazzjoni dwar il-kundizzjonijiet ta' dawn l-offerti jistgħu jinkisbu mit-Taqsima tal-Kuntratti u *Purchasing*, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa LQA 05, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

L-20 ta' Ġunju, 2003

Water Services Corporation, Luqa, and further information regarding the conditions of these tenders may be obtained from the Contracts and Purchasing Office, Triq Ħal Qormi, Luqa LQA 05, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

20th June, 2003

DIPARTIMENT TAL-BINI U TISWIJA TA' DJAR

Id-Direttur tal-Bini u Tiswija ta' Djar jgħarraf illi:-

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, is-27 ta' Ġunju, 2003, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

Avviż Nru. 316. Tibdil ta' soqfa perikoluż u kontrabejt li jinkludi xogħlijiet ta' tiswija strutturali, f'Ta' Giorni, Sta Lucija, Valletta u r-Rabat.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. 317. Xogħlijiet ta' tikħil fuq barra fi Triq l-Għenieq, *Flats* Indipendenza, Binja Ħamrija, in-Naxxar.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. 318. Xogħlijiet strutturali ta' tisħiħ f'Nru. 45, Triq Felix, Bormla.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Il-formoli ta' l-offerti u aktar informazzjoni jistgħu jinkisbu mit-Taqsima ta' l-*Accounts* u *Procurement,* Dipartiment tal-Bini u Tiswija tad-Djar, Triq il-Kappillan Ġwann Azzopardi OC, Sta Venera, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

Id-dokumenti ta' l-offerti jistgħu jitniżżlu wkoll minn www.msp.gov.mt.

L-20 ta' Ġunju, 2003

DEPARTMENT OF HOUSING CONSTRUCTION AND MAINTENANCE

The Director of Housing Construction and Maintenance notifies that:-

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on Friday, 27th June, 2003 for:–

Advt. No. 316. Replacement of dangerous roofs and roof screeds, including structural repair works, at Ta' Giorni, Sta Lucia, Valletta and Rabat.

A fee of Lm3 is to be paid for every copy of tender document.

Advt. No. 317. External plastering works at Triq l-Għenieq, Flats Indipendenza, Binja Ħamrija, Naxxar.

A fee of Lm3 is to be paid for every copy of tender document.

Advt. No. 318. Structural strengthening works at No. 45, Triq Felix, Cospicua.

A fee of Lm3 is to be paid for every copy of tender document.

Forms of tenders and further information may be obtained from the Accounts and Procurement Section, Department of Housing Construction and Maintenance, Triq il-Kappillan Ġwann Azzopardi OC, Sta. Venera on any working day between 8.30 a.m. and noon.

The tender documents may also be downloaded from www.msp.gov.mt.

20th June, 2003

MALTA DESALINATION SERVICES LTD.

Il-*Manager*, Malta Desalination Services Ltd., jgħarraf illi:–

Mhux aktar tard mill-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, il-11 ta' Lulju, 2003, fil-Malta Desalination Services Ltd., Dipartiment ta' l-Amministrazzjoni, Uffiċċju Prinċipali, Impjant tar-Reverse Osmosis, Pembroke, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

Avviż Nru. MDS/114/03. Provvista ta' *tannic acid.*

Irid jitħallas dritt ta' Lm5 għal kull dokument ta' l-offerta.

Il-formoli ta' l-offerta u kull tagħrif ieħor rigward il-kondizzjonijeit ta' din l-offerta jistgħu jinkisbu mill-Malta Desalination Services Ltd., Dipartiment ta' l-Amministrazzjoni, Uffiċċju Prinċipali, Impjant tar-Reverse Osmosis, Pembroke, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn is-8.30 a.m. u nofsinhar.

L-20 ta' Ġunju, 2003

MALTA DESALINATION SERVICES LTD.

The Manager, Malta Desalination Services Ltd., notifies that:–

Sealed tenders will be received at Malta Desalination Services, Administration Department, Head Office, Pembroke Reverse Osmosis Plant, Pembroke, by not later than 10.00 a.m. of Friday, 11th July, 2003, for:–

Advt. No. MDS/114/03. Supply of tannic acid.

A fee of Lm5 will be charged for each tender document.

Forms of tender and further information regarding the conditions of this tender may be obtained from the Malta Desalination Services Ltd., Administration Department, Head Office, Pembroke Reverse Osmosis Plant, Pembroke, on any working day between 8.30 a.m and noon.

20th June, 2003

KULLEĠĠ MALTI TA' L-ARTI, XJENZA U TEKNOLOĠIJA

Id-Direttur Amministrattiv fil-Kulleġġ Malti ta' l-Arti, Xjenza u Teknoloġija jgħarraf illi sa nofsinhar ta' nhar l-Erbgħa, il-25 ta' Ġunju, 2003, jilqa' offerti mingħand partijiet interessati għal:

Avviż. Nru. MCAST T. 27/03. Bini (xogħlijiet ċivili) ta' *sub-station* ta' l-elettriku fl-MCAST Main Campus, Kordin, Raħal Ġdid.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Id-dokumenti ta' l-offerta jistgħu jinkisbu mid-Dipartiment ta' l-*Accounts,* Blokk ta' l-Amministrazzjoni, MCAST Main Campus, it-Telgħa ta' Kordin, Raħal Ġdid PLA 08 Tel: 21 801 590/1, *Fax*: 21 801 596 www.mcast.edu.mt mit-8.30 a.m. sa nofsinhar u mis-2.00 p.m. sa l-4.00 p.m.

L-offerti kollha jinfetħu fin-12.30 p.m. ta' nhar l-Erbgħa, il-25 ta' Ġunju 2003.

Offerti li jaslu tard ma jiġux aċċettati.

Il-Kulleġġ iżomm id-dritt li jirrifjuta kull offerta jew l-offerti kollha, ukoll dawk l-aktar vantaġġużi.

L-20 ta' Ġunju, 2003

MALTA COLLEGE OF ARTS, SCIENCE AND TECHNOLOGY

The Administrative Director, at the Malta College of Arts, Science and Technology notifies that up to noon of Wednesday, 25th June, 2003, receives offers from interested parties for:

Advt. No. MCAST T. 27/03. Construction (civil works) of an electrical sub-station at MCAST Main Campus, Corradino, Paola.

A fee of Lm10 is to be charged for every copy of tender document.

The tender documents may be collected from the Accounts Department, Administration Block, MCAST Main Campus, Corradino Hill, Paola PLA 08 Tel: 21 801 590/1, Fax: 21 801 596 www.mcast.edu.mt from 8.30 a.m. to noon and from 2.00 p.m. to 4.00 p.m.

All tenders will be opened on 12.30 p.m. of Wednesday, 25th June 2003.

Late offers will not be accepted.

The College reserves the right to refuse any or all offers, even the most advantegeous.

20th June, 2003

AWTORITÀ TAD-DJAR

Iċ-*Chairperson,* Awtorità tad-Djar, tgħarraf illi:-

Offerti ssiġillati għall-Avviżi li ġejjin għandhom jintefgħu fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Awtorità tad-Djar, 12, Triq Pietro Floriani, il-Furjana sa nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, is-27 ta' Ġunju, 2003, għal:–

Avviż Nru. 118. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 3, *Plot* 16, Ħ'Attard , Triq Kananea. Offerti taħt Lm12,000 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 119. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 39, Birżebbuġa, Tal-Papa, Fażi III. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin fl-ittra tat-23 ta' Mejju, 2003 maħruġa mill-Awtorità tad-Djar li qegħda mehmuża mad-dokument ta' l-offerta. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm3,200 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviz Nru. 120. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 49, Birżebbuġa, Tal-Papa, Fażi III. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin fl-ittra tat-23 ta' Mejju, 2003 maħruġa mill-Awtorità tad-Djar li qegħda mehmuża mad-dokument ta' l-offerta. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm4,500 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 121. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 12, Ħad-Dingli, Fażi III. Offerti taħt Lm3,500 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 122. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 25, Ħad-Dingli, Fażi III. Offerti taħt Lm3,500 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 123. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 2, Blokki 1 - 8, il-Fgura, Triq id-Dejma. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin fl-ittra tat-23 ta' Mejju, 2003 maħruġa mill-Awtorità tad-Djar li qegħda mehmuża mad-dokument ta' l-offerta. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm18,000 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 124. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 1, Blokki 1 - 8, il-Fgura, Triq id-Dejma. Dan it-trasferiment huwa

HOUSING AUTHORITY

The Chairperson, Housing Authority, notifies that:-

Sealed tenders in respect of the following adverts have to be deposited in the tender box at the Housing Authority, 12, Triq Pietro Floriani, Floriana by noon on Friday, 27th June, 2003, for:–

Advt. No. 118. Sale tale quale of premises No. 3, Plot 16, Attard, Triq Kananea. Offers below Lm12,000 will not be considered.

Advt. No. 119. Sale tale quale of premises No. 39, Birżebbugia, Tal-Papa, Phase III. This transfer is subject to the rent of Lm1 per annum as per conditions laid down in the letter dated 23rd May, 2003 from the Housing Authority which is being attached to the tender document. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm3,200 will not be considered.

Advt. No. 120. Sale tale quale of premises No. 49, Birzebbugia, Tal-Papa, Phase III. This transfer is subject to the rent of Lm1 per annum as per conditions laid down in the letter dated 23rd May, 2003 from the Housing Authority which is being attached to the tender document. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm4,500 will not be considered.

Advt. No. 121. Sale tale quale of premises No. 12, Dingli, Phase III. Offers below Lm3,500 will not be considered.

Advt. No. 122. Sale tale quale of premises No. 25, Dingli, Phase III. Offers below Lm3,500 will not be considered.

Advt. No. 123. Sale tale quale of premises No. 2, Blocks 1 - 8, Fgura, Triq id-Dejma. This transfer is subject to the rent of Lm1 per annum as per conditions laid down in the letter dated 23rd May, 2003 from the Housing Authority which is being attached to the tender document. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm18,000 will not be considered.

Advt. No. 124. Sale tale quale of premises No. 1, Blocks 1 - 8, Fgura, Triq id-Dejma. This transfer is subject to the

soġġett għall-kera ta' Lm1 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin fl-ittra tat-23 ta' Mejju, 2003 maħruġa mill-Awtorità tad-Djar li qegħda mehmuża mad-dokument ta' l-offerta. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm7,000 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 125. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 23, Blokki 1 - 8, il-Fgura, Triq id-Dejma. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin fl-ittra tat-23 ta' Mejju, 2003 maħruġa mill-Awtorità tad-Djar li qegħda mehmuża mad-dokument ta' l-offerta. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm5,500 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 126. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 2, *Plot* F, il-Mosta, Triq is-Sgħajtar. Offerti taħt Lm10,000 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 127. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 8, Blokk A, l-Imsida (Tas-Swatar), Triq Ġużè Ellul Mercer. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin fl-ittra tat-23 ta' Mejju, 2003 maħruġa mill-Awtorità tad-Djar li qegħda mehmuża mad-dokument ta' l-offerta. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l- appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm5,500 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 128. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 25, Blokk D, l-Imsida (Tas-Swatar), Triq Ġużè Ellul Mercer. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin fl-ittra tat-23 ta' Mejju, 2003 maħruġa mill-Awtorità tad-Djar li qegħda mehmuża mad-dokument ta' l-offerta. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm8,500 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 129. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 57, Binja Buqana, l-Imtarfa, Triq ir-Reġimenti. Offerti taħt Lm4,300 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 130. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 21, Binja Qlejgħa, l-Imtarfa, Triq ir-Reġimenti. Offerti taħt Lm3,600 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 131. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 40, Blokk 4B, Pembroke, Triq Profs. Walter Ganado. Dan it-

rent of Lm1 per annum as per conditions laid down in the letter dated 23rd May, 2003 from the Housing Authority which is being attached to the tender document. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm7,000 will not be considered.

Advt. No. 125. Sale tale quale of premises No. 23, Blocks 1 - 8, Fgura, Triq id-Dejma. This transfer is subject to the rent of Lm1 per annum as per conditions laid down in the letter dated 23rd May, 2003 from the Housing Authority which is being attached to the tender document. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm5,500 will not be considered.

Advt. No. 126. Sale tale quale of premises No. 2, Plot F, Mosta, Triq is-Sgħajtar. Offers below Lm10,000 will not be considered.

Advt. No. 127. Sale tale quale of premises No. 8, Block A, Msida (Tas-Swatar), Triq Ġużè Ellul Mercer. This transfer is subject to the rent of Lm1 per annum as per conditions laid down in the letter dated 23rd May, 2003 from the Housing Authority which is being attached to the tender document. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm 5,500 will not be considered.

Advt. No. 128. Sale tale quale of premises No. 25, Block D, Msida (Tas-Swatar), Triq Ġużè Ellul Mercer. This transfer is subject to the rent of Lm1 per annum as per conditions laid down in the letter dated 23rd May, 2003 from the Housing Authority which is being attached to the tender document. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm8,500 will not be considered.

Advt. No. 129. Sale tale quale of premises No. 57, Binja Buqana, Mtarfa, Triq ir-Reġimenti. Offers below Lm4,300 will not be considered.

Advt. No. 130. Sale tale quale of premises No. 21, Binja Qlejgħa, Mtarfa, Triq ir-Reġimenti. Offers below Lm3,600 will not be considered.

Advt. No. 131. Sale tale quale of premises No. 40, Block 4B, Pembroke, Triq Profs. Walter Ganado. This transfer is

trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin fl-ittra tat-23 ta' Mejju, 2003 maħruġa mill-Awtorità tad-Djar li qegħda mehmuża mad-dokument ta' l-offerta. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm4,000 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 132. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 8, Blokk 7B, Pembroke, Triq Profs. Walter Ganado. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin fl-ittra tat-23 ta' Mejju, 2003 maħruġa mill-Awtorità tad-Djar li qegħda mehmuża mad-dokument ta' l-offerta. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l- appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm4,000 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 133. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 8, Sit F, Pembroke. Offerti taħt Lm4,500 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 134. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 8, Blokk 13B, Pembroke, Triq Profs. Walter Ganado. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin fl-ittra tat-23 ta' Mejju, 2003 maħruġa mill-Awtorità tad-Djar li qegħda mehmuża mad-dokument ta' l-offerta. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l- appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm5,400 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 135. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 5, Blokk B, il-Qawra, Triq Porzjunkola. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin fl-ittra tat-23 ta' Mejju, 2003 maħruġa mill-Awtorità tad-Djar li qegħda mehmuża mad-dokument ta' l-offerta. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm4,000 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 136. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 21, Blokk B, il-Qawra, Triq Porzjunkola. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin fl-ittra tat-23 ta' Mejju, 2003 maħruġa mill-Awtorità tad-Djar li qegħda mehmuża mad-dokument ta' l-offerta. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm6,700 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 137. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 4, Blokk K, Ta' Ġiorni. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin fl-ittra

subject to the rent of Lm1 per annum as per conditions laid down in the letter dated 23rd May, 2003 from the Housing Authority which is being attached to the tender document. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm4,000 will not be considered.

Advt. No. 132. Sale tale quale of premises No. 8, Block 7B, Pembroke, Triq Profs. Walter Ganado. This transfer is subject to the rent of Lm1 per annum as per conditions laid down in the letter dated 23rd May, 2003 from the Housing Authority which is being attached to the tender document. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm4,000 will not be considered.

Advt. No. 133. Sale tale quale of premises No. 8, Site F, Pembroke. Offers below Lm4,500 will not be considered.

Advt. No. 134. Sale tale quale of premises No. 8, Block 13B, Pembroke, Triq Profs. Walter Ganado. This transfer is subject to the rent of Lm1 per annum as per conditions laid down in the letter dated 23rd May, 2003 from the Housing Authority which is being attached to the tender document. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm5,400 will not be considered.

Advt. No. 135. Sale tale quale of premises No. 5, Block B, Qawra, Triq Porzjunkola. This transfer is subject to the rent of Lm1 per annum as per conditions laid down in the letter dated 23rd May, 2003 from the Housing Authority which is being attached to the tender document. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm4,000 will not be considered.

Advt. No. 136. Sale tale quale of premises No. 21, Block B, Qawra, Triq Porzjunkola. This transfer is subject to the rent of Lm1 per annum as per conditions laid down in the letter dated 23rd May, 2003 from the Housing Authority which is being attached to the tender document. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm6,700 will not be considered.

Advt. No. 137. Sale tale quale of premises No. 4, Block K, Ta' Ġiorni. This transfer is subject to the rent of Lm1 per annum as per conditions laid down in the letter dated 23rd

tat-23 ta' Mejju, 2003 maħruġa mill-Awtorità tad-Djar li qegħda mehmuża mad-dokument ta' l-offerta. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm4,600 ma jiġux ikkunsidrati.

May, 2003 from the Housing Authority which is being attached to the tender document. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm4,600 will not be considered.

Avviż Nru. 138. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru.13, Blokk K, Ta' Ġiorni. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin fl-ittra tat-23 ta' Mejju, 2003 maħruġa mill-Awtorità tad-Djar li qegħda mehmuża mad-dokument ta' l-offerta. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm6,500 ma jiġux ikkunsidrati.

Adv t. No. 138. Sale tale quale of premises No. 13, Block K, Ta' Ġiorni. This transfer is subject to the rent of Lm1 per annum as per conditions laid down in the letter dated 23rd May, 2003 from the Housing Authority which is being attached to the tender document. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm6,500 will not be considered.

Avviż Nru. 139. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 3, Brittanic Alley, Ħal Tarxien. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin fl-ittra tat-23 ta' Mejju, 2003 maħruġa mill-Awtorità tad-Djar li qegħda mehmuża mad-dokument ta' l-offerta. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm3,400 ma jiġux ikkunsidrati.

Advt. No. 139. Sale tale quale of premises No. 3, Brittanic Alley, Tarxien. This transfer is subject to the rent of Lm1 per annum as per conditions laid down in the letter dated 23rd May, 2003 from the Housing Authority which is being attached to the tender document. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm3,400 will not be considered.

Avviż Nru. 140. Bejgh *tale quale* tal-fond Nru. 7, Brittanic Alley, Ħal Tarxien. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin fl-ittra tat-23 ta' Mejju, 2003 maħruġa mill-Awtorità tad-Djar li qegħda mehmuża mad-dokument ta' l-offerta. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm3,600 ma jiġux ikkunsidrati.

Advt. No. 140. Sale tale quale of premises No. 7, Brittanic Alley, Tarxien. This transfer is subject to the rent of Lm 1 per annum as per conditions laid down in the letter dated 23rd May, 2003 from the Housing Authority which is being attached to the tender document. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm3,600 will not be considered.

Avviż Nru. 141. Bejgh *tale quale* tal-fond Nru. 9, Blokk O, Triq Ġużeppi Vella, Ħaż-Żabbar. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin fl-ittra tat-23 ta' Mejju, 2003 maħruġa mill-Awtorità tad-Djar li qegħda mehmuża mad-dokument ta' l-offerta. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm5,000 ma jiġux ikkunsidrati.

Advt. No. 141. Sale tale quale of premises No. 9, Block O, Triq Ġużeppi Vella, Żabbar. This transfer is subject to the rent of Lm1 per annum as per conditions laid down in the letter dated 23rd May, 2003 from the Housing Authority which is being attached to the tender document. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm5,000 will not be considered.

Il-formoli ta' l-offerti jistgħu jinkisbu mill-Awtorità tad-Djar, 12, Triq Pietro Floriani, il-Furjana matul il-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

Forms of tender may be obtained from the Housing Authority, 12, Triq Pietro Floriani, Floriana, during office hours.

L-20 ta' Ġunju, 2003

20th June, 2003

AWTORITÀ TAD-DJAR

Iċ-*Chairperson,* Awtorità tad-Djar, tgħarraf illi:-

Sa nofsinhar ta' nhar it-Tlieta, it-8 ta' Lulju, 2003, jintlaqgħu offerti magħluqin fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Awtorità tad-Djar, 12, Triq Pietro Floriani, il-Furjana, għal:-

a. Xogħol ta' kostruzzjoni, provvista, stallazzjoni u kummissjunar ta' *hydraulic platform lift system* waħda fi Blokk 8, Triq il-Fosos, il-Furjana.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull dokument ta' l-offerta.

b. Xogħol ta' kostruzzjoni, provvista, stallazzjoni u kummissjunar ta' *hydraulic platform lift system* waħda ġo Blokk 1A, Triq il-Fosos, il-Furjana.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull dokument ta' l-offerta.

Il-formoli ta' l-offerta jistgħu jinkisbu mill-Awtorità tad-Djar, 12, Triq Pietro Floriani, il-Furjana, matul il-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

L-Awtorità tirreserva d-dritt li tirrifjuta kull offerta, anke l-aktar waħda vantaġġuża.

L-20 ta' Ġunju, 2003

HOUSING AUTHORITY

The Chairperson, Housing Authority, notifies that:-

Sealed tenders in respect of the following adverts have to be deposited in the tender box at the Housing Authority, 12, Triq Pietro Floriani, Floriana up to noon of Tuesday, 8th July, 2003, for:-

a. Construction works, supply, installation and commissioning of 1 No. hydraulic platform lift system at Block 8, Triq il-Fosos, Floriana.

A fee of Lm10 will be charged for each tender document.

b. Construction works, supply, installation and commissioning of 1 No. hydraulic platform lift system at Block 1A, Triq il-Fosos, Floriana.

A fee of Lm10 will be charged for each tender document.

Forms of tender may be obtained from the Housing Authority, 12, Triq Pietro Floriani, Floriana, during office hours.

The Housing Authority reserves the right to refuse any tender even the most advantageous.

20th June, 2003

UNIVERSITÀ TA' MALTA

Ir-Rettur jgħarraf illi:-

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, id-9 ta' Lulju, 2003, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. UM/1078. Provvista, konsenja, stallazzjoni u kummissjunar ta' *automated nutrient analyser* għad-Dipartiment tal-Bijoloġija - Università ta' Malta.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm5 għal kull dokument ta' l-offerta.

L-offerti għandhom isiru biss fuq il-formola preskritta, li flimkien mal-kondizzjonijiet relativi u dokumenti oħra jistgħu jinkisbu mit-Taqsima tal-*Purchasing* u *Supplies,* Università ta' Malta, l-Imsida, (Kamra 316A, Bini ta' l-Amministrazzjoni) f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar. Il-ħlas għandu jsir fil-*Cash Office*, Bini ta' l-Amministrazzjoni, matul l-istess ħinijiet.

UNIVERSITY OF MALTA

The Rector notifies that:-

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on Wednesday, 9th July, 2003, for:-

Advt. No. UM/1078. Supply, delivery, installation and commissioning of an automated nutrient analyser for the Department of Biology - University of Malta.

A document fee of Lm5 should be paid for each copy of tender document.

Tenders should be made only on the prescribed form, which together with the relative conditions and other documents may be obtained from the Purchasing and Supplies Section, University of Malta, Msida, (Room 316A, Administration Building) on any working day between 8.30 a.m. and noon. Payment should be effected at the Cash Office, Administration Building, during the same times.

Il-pubbliku jista' jattendi matul il-ftuħ u l-għoti ta' l-offerti nhar l-Erbgħa, id-9 ta' Lulju, 2003, fl-10.15 a.m. f'Kamra 300A, Bini ta' l-Amministrazzjoni, l-Università ta' Malta, l-Imsida.

L-20 ta' Ġunju, 2003

The public may attend during the opening and scheduling of tenders on Wednesday, 9th July, 2003 at 10.15 a.m. in Room 300A, Administration Block, University of Malta, Msida.

20th June, 2003

SKOLA SEKONDARJA TAS-SUBIEN ĠUŻÈ GALEA, ĦAL QORMI

Il-Kap ta' l-Iskola jgħarraf illi:-

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, it-2 ta' Lulju, 2003, fil-kaxxa ta' l-offerti fl-uffiċċju ta' l-iskrivan, Skola Sekondarja tas-Subien Ġużè Galea, Ħal Qormi, jintlaqgħu offerti magħluqin għall-kiri ta' *tuck shop* għas-sena skolastika, 2003-2004.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm5 fuq ġbir tad-dokument ta' l-offerta.

L-offerti għandhom isiru fuq il-formola preskritta, li flimkien mal-kundizzjonijiet relattivi u dokumenti oħra jistgħu jinkisbu fuq applikazzjoni mill-uffiċċju ta' l-iskrivan fl-Iskola Sekondarja tas-Subien Ġużè Galea, Pjazza Federico Maempel, Ħal Qormi, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u l-11.30 a.m.

L-20 ta' Ġunju, 2003

ĠUŻÈ GALEA BOYS' SECONDARY SCHOOL QORMI

The Head of School notifies that:-

Sealed tenders will be received in the tender box at the clerk's office, Ġużè Galea Boys' Secondary School, Qormi, up to 10.00 a.m. of Wednesday, 2nd July, 2003, for the leasing of tuck shop for one scholastic year, 2003-2004.

A payment of Lm5 is to be effected on collection of the tender document.

Offers should be made on the prescribed form, which together with the relative conditions and other documents are obtained on application from the clerk's office at the Ġużè Galea Boys' Secondary School, Pjazza Federico Maempel, Qormi, on any working day between 8.30 a.m. and 11.30 a.m.

20th June, 2003

SKOLA SEKONDARJA, VINCENZO BORG BRARED, TRIQ TA' PARIS, BIRKIRKARA

Il-Kap flimkien mal-Kunsill Skolastiku jgħarrfu illi sat-8.30 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, it-2 ta' Lulju, 2003, fil-kaxxa ta' l-offerti fl-uffiċċju tal-Kap ta' l-Iskola, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:

Avviż Nru. 1/2003. Tmexxija tat-*tuck shop* fl-iskola għas-sena skolastika 2003/2004.

Id-dokument, li jiġbor fih il-kundizzjonijiet tal-kuntratt u l-formola li fuqha titniżżel l-offerta, jinkiseb mill-uffiċċju tal-Kap ta' l-Iskola fil-ġranet tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u l-11.30 a.m.

Id-dokument sħiħ, mimli kif mitlub bis-somma offruta miktuba ċar, għandu jingħalaq f'*envelope* provdut apposta mill-Iskola.

Offerti li jaslu wara d-data u l-ħin ta' hawn fuq ma jkunux ikkunsidrati.

L-offerti milqugħa jinfetħu fil-preżenza ta' kull min hu interessat.

L-20 ta' Ġunju, 2003

VINCENZO BORG BRARED, BOYS SECONDARY SCHOOL, TRIQ TA' PARIS, BIRKIRKARA

The Head with the Schools Council notify that sealed tenders will be received in the tender box at the Head of School's Office, up to 8.30 a.m. of Wednesday, 2nd July, 2003, for:

Advt. No. 1/2003. Running of the school's tuck shop for the scholastic year 2003/2004.

The document, together with the conditions of this contract and the prescribed tender form, can be obtained from the Head of School's office on working days between 8.30 a.m. and 11.30 a.m.

The whole document, filled properly with the tendered sum written clearly, should be closed in the envelope provided by the School.

Tenders received after the closing date and time will not be considered.

Tenders received will be opened in the presence of all those interested.

20th June, 2003

DIPARTIMENT TAT-TAXXA FUQ IL-VALUR MIŻJUD

Il-Kummissarju tal-VAT jgħarraf illi:-

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, is-16 ta' Lulju, 2003, fl-Uffiċċju tal-VAT f'Birkirkara jintlaqgħu offerti magħluqin għall-provvista u konsenja ta' *pre-printed computer stationery (self-carbonised paper).*

L-offerti għandhom isiru biss fuq il-formoli preskritti li, flimkien mal-kundizzjonijiet u dokumenti oħra relevanti jistgħu jinkisbu fuq applikazzjonijiet mill-Uffiċċju tal-VAT, Sezzjoni Amministrazzjoni, *Centre Point Building,* Triq Ta' Paris, Birkirkara, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u l-11.30 a.m.

L-20 ta' Ġunju, 2003

VALUE ADDED TAX DEPARTMENT

The Commissioner of VAT Department notifies that:-

Sealed tenders will be received at the VAT Department, Birkirkara, up to 10.00 a.m. on Wednesday, 16th July, 2003, for the supply and delivery of pre-printed computer stationery (self carbonised paper).

Tenders should be made only on the prescribed forms which, together with the relevant conditions and other documents are obtainable on application from the VAT Department, Administration Section, Centre Point Building, Triq Ta' Paris, Birkirkara, on any working day between 8.30 a.m. and 11.30 a.m.

20th June, 2003

FONDAZZJONI GĦALL-ISKEJJEL TA' GĦADA

Il-Fondazzjoni għall-Iskejjel ta' Għada tgħarraf illi:-

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, is-7 ta' Lulju, 2003, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. FTS 87/03. Tiswija u kisi kontra l-ilma ta' soqfa f'diversi skejjel primarji u sekondarji f'Malta.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 tad-dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. FTS 88/03. Tibdil struttural fl-Iskola Sekondarja tas-Subien San Franġisk ta'Assisi, Santa Venera.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 tad-dokument ta' l-offerta.

Kopji tad-dokumenti relevanti jistgħu jinkisbu mill-uffiċċji tal-Fondazzjoni, it-2 Sular, Nru. 53, Mediterranean Buildings, Triq Abate Rigord, Ta' Xbiex, (Tel. Nru. 21 340 434, Fax Nru. 21 336487) fil-ġranet tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u l-11.00 a.m.

L-offerti għandhom jiġu depożitati fil-kaxxa ta' l-offerti fl-uffiċċji tal-Fondazzjoni f'Ta' Xbiex.

Jinżamm id-dritt li tiġi rifjutata l-aħjar jew l-offerti kollha, anke l-aktar waħda vantaġġjuża.

L-20 ta' Ġunju, 2003

FOUNDATION FOR TOMORROW'S SCHOOLS

The Foundation for Tomorrow's Schools notifies that:-

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. of Monday, 7th July, 2003, for:-

Advt. No. FTS 87/03. Repair and waterproofing of roofs in various primary and secondary schools in Malta.

A payment of Lm10 is to be effected on collection of the tender document.

Advt. No. FTS 88/03. Structural alterations at San Franġisk ta'Assisi Boys Secondary School, Santa Venera.

A payment of Lm10 is to be effected on collection of the tender document.

Copies of the relevant documents may be obtained from the Foundation's offices, 2nd Floor, No. 53, Mediterranean Buildings, Triq Abate Rigord, Ta' Xbiex, (Tel. No. 21 340 434, Fax No. 21 336487), on working days between 8.30 a.m. and 11.00 a.m.

Tenders must be deposited in the tender box at the Foundation's offices at Ta' Xbiex.

The right is reserved to refuse the best or all offers, even the most advantageous.

20th June, 2003

SERVIZZI FARMAĊEWTIĊI TAL-GVERN

Id-Direttur tas-Servizzi Farmaċewtiċi tal-Gvern jgħarraf illi:-

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, il-21 ta' Lulju, 2003 fil-Kaxxa ta' l-Offerti Nru. 2 (Kulur Kannella) jintlaqgħu offerti magħluqin għall-provvista ta':-

Avviż MST. Nru. 369/03. *Stockings elastic below knee m.*

Avviż MST. Nru. 370/03. *Braided syn. abs. G2/0 – Conj 109.*

Avviż MST. Nru. 372/03. *Gauze haemostatic absorbent.*

Avviż MST. Nru. 374/03. *Bandages suspensory large.*

Avviż MST. Nru. 375/03. *E.C.G. neonatal disposable preurred electrodes.*

Avviż MST. Nru. 376/03. *Irrigating sleeves and test chambers.*

Avviż MST. Nru. 389/03. *Isotope kits macroaggregates albumin M.A.A.*

Avviż MST. Nru. 390/03. *Bromazepam 1.5mg tabs.*

Avviż MST. Nru. 391/03. *Dihydrocodeine tartrate 30mg tabs.*

Avviż MST. Nru. 392/03. *Bromazepam 6mg tabs.*

Avviż MST. Nru. 393/03. *Mianserin 10mg tabs.*

Avviż MST. Nru. 394/03. *Fluoetine 20mg tabs.*

Avviż MST. Nru. 395/03. *Proprandol 40mg tabs.*

Avviż MST. Nru. 396/03. *Nimodipine 30mg tabs (Nimotop).*

Avviż MST. Nru. 397/03. *Trifluperazine 5mg tabs.*

Avviż MST. Nru. 407/03. *Zuclopenthixol 100 mg injs.*

Il-formoli ta' l-offerti u aktar tagħrif jistgħu jinkisbu mis-Servizzi Farmaċewtiċi tal-Gvern, Pjazza San Luqa, Guardamangia, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

L-20 ta' Ġunju, 2003

GOVERNMENT PHARMACEUTICAL SERVICES

The Director, Government Pharmaceutical Services notifies that:

Sealed tenders will be received in the Tender Box No. 2 (Colour Brown) up to 10.00 a.m. on Monday, 21st July, 2003, for the supply of:-

Advt. MST. No. 369/03. *Stockings elastic below knee m.*

Advt. MST. No. 370/03. *Braided syn. abs. G2/0 – Conj 109.*

Advt. MST. No. 372/03. *Gauze haemostatic absorbent.*

Advt. MST. No. 374/03. *Bandages suspensory large.*

Advt. MST. No. 375/03. *E.C.G. neonatal disposable preurred electrodes.*

Advt. MST. No. 376/03. *Irrigating sleeves and test chambers.*

Advt. MST. No. 389/03. *Isotope kits macroaggregates albumin M.A.A.*

Advt. MST. No. 390/03. *Bromazepam 1.5mg tabs.*

Advt. MST. No. 391/03. *Dihydrocodeine tartrate 30mg tabs.*

Advt. MST. No. 392/03. *Bromazepam 6mg tabs.*

Advt. MST. No. 393/03. *Mianserin 10mg tabs.*

Advt. MST. No. 394/03. *Fluoetine 20mg tabs.*

Advt. MST. No. 395/03. *Proprandol 40mg tabs.*

Advt. MST. No. 396/03. *Nimodipine 30mg tabs (Nimotop).*

Advt. MST. No. 397/03. *Trifluperazine 5mg tabs.*

Advt. MST. No. 407/03. *Zuclopenthixol 100 mg injs.*

Forms of tenders and further information may by obtained from the Government Pharmaceutical Services, Pjazza San Luqa, Guardamangia, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

20th June, 2003

SERVIZZI FARMAĊEWTIĊI TAL-GVERN

Id-Direttur Servizzi Farmaċewtiċi tal-Gvern jgħarraf illi:-

Sad-9.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, l-10 ta' Lulju, 2003, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

Kwot. Nru. E2279. Tagħmir mediku u kirurġiku.
Kwot. Nru. E2280. Tagħmir mediku u kirurġiku.
Kwot. Nru. E2281. Tagħmir mediku u kirurġiku.
Kwot. Nru. E2282. Tagħmir mediku u kirurġiku.
Kwot. Nru. E2283. Tagħmir mediku u kirurġiku.
Kwot. Nru. E2284. Tagħmir mediku u kirurġiku.
Kwot. Nru. E2285. Tagħmir mediku u kirurġiku.
Kwot. Nru. E2286. Tagħmir mediku u kirurġiku.
Kwot. Nru. E2287. Tagħmir mediku u kirurġiku.
Kwot. Nru. E2288. Tagħmir mediku u kirurġiku.
Kwot. Nru. E2289. Tagħmir mediku u kirurġiku.
Kwot. Nru. E2290. Tagħmir mediku u kirurġiku.
Kwot. Nru. E2291. Tagħmir mediku u kirurġiku.
Kwot. Nru. E2292. Tagħmir mediku u kirurġiku.
Kwot. Nru. E2293. Tagħmir mediku u kirurġiku.
Kwot. Nru. E2294. Tagħmir mediku u kirurġiku.
Kwot. Nru. E2295. Tagħmir mediku u kirurġiku.
Kwot. Nru. E2296. Tagħmir mediku u kirurġiku.
Kwot. Nru. E2297. Tagħmir mediku u kirurġiku.
Kwot. Nru. E2298. Tagħmir mediku u kirurġiku.
Kwot. Nru. E2299. Tagħmir mediku u kirurġiku.
Kwot. Nru. E2300. Tagħmir mediku u kirurġiku.
Kwot. Nru. E2301. Tagħmir mediku u kirurġiku.

Aktar informazzjoni dwar il-kwantitajiet u kondizzjonijiet ta' dawn il-kwotazzjonijiet jistgħu jinkisbu mis-Servizzi Farmaċewtiċi tal-Gvern, Triq Clarence, Guardamangia, bejn it-8.00 a.m. u nofsinhar.

L-20 ta' Ġunju, 2003

GOVERNMENT PHARMACEUTICALS SERVICES

The Director Government Pharmaceuticals Services notifies that:-

Sealed quotations will be received up to 9.00 a.m. of Thursday, 10th July, 2003, for:-

Quot. No. E2279. Medical and surgical equipment.
Quot. No. E2280. Medical and surgical equipment.
Quot. No. E2281. Medical and surgical equipment.
Quot. No. E2282. Medical and surgical equipment.
Quot. No. E2283. Medical and surgical equipment.
Quot. No. E2284. Medical and surgical equipment.
Quot. No. E2285. Medical and surgical equipment.
Quot. No. E2286. Medical and surgical equipment.
Quot. No. E2287. Medical and surgical equipment.
Quot. No. E2288. Medical and surgical equipment.
Quot. No. E2289. Medical and surgical equipment.
Quot. No. E2290. Medical and surgical equipment.
Quot. No. E2291. Medical and surgical equipment.
Quot. No. E2292. Medical and surgical equipment.
Quot. No. E2293. Medical and surgical equipment.
Quot. No. E2294. Medical and surgical equipment.
Quot. No. E2295. Medical and surgical equipment.
Quot. No. E2296. Medical and surgical equipment.
Quot. No. E2297. Medical and surgical equipment.
Quot. No. E2298. Medical and surgical equipment.
Quot. No. E2299. Medical and surgical equipment.
Quot. No. E2300. Medical and surgical equipment.
Quot. No. E2301. Medical and surgical equipment.

Further information regarding the quantities and conditions of these quotations may be obtained from the Government Pharmaceutical Services, Clarence Street, Guardamangia, between 8.00 a.m. and noon.

20th June, 2003

KUNSILL LOKALI XEWKIJA

Il-Kunsill Lokali Xewkija jgħarraf illi:-

Sas-2.00 p.m. ta' nhar l-Erbgħa, it-2 ta' Lulju, 2003, jintlaqgħu offerti magħluqin, għal:-

Avviż Nru. Ten 2003/04-01. Provvista u tbattil ta' *skips* miftuħin.

Avviż Nru. Ten 2003/04-02. Ġbir u separazzjoni fil-post ta' skart tad-dar u kummerċjali.

Kopji ta' l-offerti jistgħu jinkisbu mill-Kunsill għall-ħlas ta' Lm10 għal kull dokument. L-offerti jinfetħu quddiem il-pubbliku mad-data u l-ħin ta' l-għeluq.

Il-Kunsill iżomm id-dritt li jirrifjuta kull offerta.

L-20 ta' Ġunju, 2003

XEWKIJA LOCAL COUNCIL

The Xewkija Local Council notifies that:-

Sealed tenders will be received up to 2.00 p.m. of Wednesday, 2nd July, 2003, for:-

Advt. No. Ten 2003/04-01. Provision and emptying of open skips.

Advt. No. Ten 2003/04-02. Collection and separation at source of household and commercial waste.

Copies of tenders are available from the Council for the fee of Lm10 for each document. The tenders will be opened in public at the time of the closing date.

The Council reserves the right to refuse any tenders.

20th June, 2003

KUNSILL LOKALI KERĊEM

Proposta għal Devoluzzjoni ta' *Tennis Courts* fi Triq Wenzu Mintoff, Kerċem

Il-Kunsill Lokali Kerċem jistieden lil kull min hu interessat li jipparteċipa fl-irranġar u t-tmexxija taż-żewġ *Tennis Courts* li jinsabu fi Triq Wenzu Mintoff, Kerċem.

Min se jagħmel il-proposti għal din il-biċċa xogħol għandu jissottometti d-dettalji rilevanti flimkien mal-pjanti meħtieġa u jagħti l-istima, speċjalment l-ammont ta' l-ispiża kapitali u l-finanzjament tal-proġett.

Kull min hu interessat hu mitlub li jimla l-formola ta' l-applikazzjoni li tista' tinġieb mill-Kunsill Lokali Kerċem għal ħlas ta' Lm10. Min għandu l-ħsieb li jixħet proposta għandu jagħmel dan sa nhar il-Ġimgħa, il-11 ta' Lulju, 2003, f'nofsinhar.

Wara li jsir l-ġudizzju ta' l-applikazzjonijiet, il-Kunsill flimkien ma' min jintgħażel japplikaw għad-devoluzzjoni tat-*Tennis Courts* imsemmija.

Il-Kunsill jirriserva d-dritt li jirrifjuta kull proposta, anke dik l-aktar vantaġġjuża.

L-20 ta' Ġunju, 2003

KERĊEM LOCAL COUNCIL

Proposed Devolution of Tennis Courts in Triq Wenzu Mintoff, Kerċem

The Kerċem Local Council invites interested parties to participate in the refurbishment and management of the two Tennis Courts in Triq Wenzu Mintoff, Kerċem.

Proposers to this venture are to submit plans and other relevant details especially the estimated cost of the capital expenditure and the financing sources for the running of the place.

Interested parties are invited to fill out the appropriate application form which may be obtained from the Kerċem Local Council against a fee of Lm10. Any proposer may submit an application till Friday, the 11th July 2003, at noon.

After the adjudication takes place, the Council and the chosen bidder will jointly apply for the devolution of the Tennis Courts in question.

The Council reserves the right to reject any application even the most advantageous one.

20th June, 2003

KUNSILL LOKALI SANNAT

Il-Kunsill Lokali Sannat jgħarraf illi:-

Sa nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, l-4 ta' Lulju, 2003, jintlaqgħu offerti magħluqin fl-uffiċċju tal-Kunsill għal:

Avviż Nru. 01/2003. Tindif u manutenzjoni ta' latrini pubbliċi.

Avviż Nru. 02/2003. Servizzi ta' tindif ta' toroq urbani.

Avviż Nru. 03/2003. Kisi mill-ġdid bit-tarmak ta' Triq Santa Marija u parti minn Triq Dun Xand Aquilina.

Id-dokumenti ta' l-offerti jistgħu jinkisbu mill-uffiċċju tal-Kunsill waqt il-ħinijiet ta' l-uffiċċju għal ħlas ta' Lm10 għal kull dokument.

L-offerti jinfetħu fil-pubbliku eżattament fil-ħin u d-data ta' l-għeluq.

Il-Kunsill jirriserva d-dritt li jirrifjuta kull offerta, anke l-aktar waħda vantaġġuża.

L-20 ta' Ġunju, 2003

SANNAT LOCAL COUNCIL

The Sannat Local Council notifies that:-

Sealed tenders will be received in the Council's office up to noon of Friday, 4th July 2003 for:

Advt. No. 01/2003. Cleaning and maintenance of public conveniences.

Advt. No. 02/2003. Urban street cleaning services.

Advt. No. 03/2003. Resurfacing of Triq Santa Marija and part of Triq Dun Xand Aquilina with hot rolled asphalt (tarmac).

Tender documents may be collected from the Council's office during office hours against a payment of Lm10 for each document.

Tenders will be opened in public on the time and closing date.

The Council reserves the right to refuse all tenders, even the most advantageous one.

20th June, 2003

KUNSILL LOKALI ĦAMRUN

Il-Kunsill Lokali Ħamrun jgħarraf illi:-

Sa nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, il-11 ta' Lulju, 2003, offerti magħluqa u mmarkati bin-numru ta' l-offerta għandhom jintefgħu fil-kaxxa ta' l-offerti fl-Uffiċċju Amministrattiv tal-Kunsill għal:

Avviż Nru. KLH/TDR/03/2003. Rinovar tal-librerija pubblika.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10.

Sa nofsinhar ta' nhar it-Tnejn, il-21 ta' Lulju, 2003, offerti magħluqa u mmarkati bin-numru ta' l-offerta għandhom jintefgħu fil-kaxxa ta' l-offerti fl-Uffiċċju Amministrattiv tal-Kunsill għal:

Avviż Nru. KLH/TDR/02/2003. Servizzi ta' manutenzjoni u kostruzzjoni ta' bankini u xogħlijiet ġenerali ċivili.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm20.

Kopja tad-dokumenti jinġabru mill-uffiċċju tal-Kunsill Lokali Ħamrun, 683A, Triq il-Kbira San Ġużepp, il-Ħamrun waqt il-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

L-offerti jinfetħu eżatt wara l-ħin ta' l-għeluq.

Il-Kunsill jirriserva d-dritt li jirrifjuta kull offerta anke l-aktar waħda vantaġġuża.

L-20 ta' Ġunju, 2003

ĦAMRUN LOCAL COUNCIL

The Ħamrun Local Council notifies that:-

Completed and sealed documents marked with tender number are to be deposited in the tender box at Council Office by not later than noon of Friday, 11th July 2003 for:

Advt. No. KLH/TDR/03/2003. Refurbishment of public library.

A fee of Lm10 is to paid.

Completed and sealed documents marked with tender number are to be deposited in the tender box at Council Office by not later than noon of Monday, 21st July 2003 for:

Advt. No. KLH/TDR/02/2003. Services of maintenance and construction of pavewalks and general civil works.

A fee of Lm20 is to paid.

A copy of tender documents may be obtained from the Ħamrun Local Council offices, 683A, Triq il-Kbira San Ġużepp, Ħamrun during office hours.

Tenders will be opened immediately after closing time.

The Council reserves the right to refuse any tender submitted, even the most advantageous.

20th June, 2003

AVVIŻ TAR- REĠISTRU TAL-KUMPANNIJI

Skond il-paragrafu (e) tas-subartikolu 1 ta' l-Artikolu 401 ta' l-Att tal-1995 dwar il-Kumpanniji ngħarrfu li fit-30 ta' Jannar 2003 is-soċji tas-soċjetà Alu. Care Mosta (P 576) b'uffiċċju rreġistrat 168, Constitution Sreet, Mosta, Malta ikkonsenjaw għar-reġistrazzjoni u pubblikazzjoni kopja tar-riżoluzzjoni straordinarja li tapprova l-bdil tas-soċjetà 'en nom collectif' f'kumpannija b'responsabbiltà limitata flimkien ma kopja tal-Memorandum u Statut tal-Assoċjazzjoni skond is-subartikolu 1 ta' l-Artikolu 331 ta' dan il-Att.

Reġistrazzjoni ġiet effetwata fit-3 ta' Frar, 2003.

Kull kreditur ta' din il-kumpannija huwa nfurmat li jekk ma ssirx oppożizzjoni skond il-liġi, il-bidla tibda sseħħ tliet xhur wara d-data tal-publikazzjoni tad-dikjarazzjoni msemmija fil-paragrafu (e) tas-subartikolu (1) ta' l-Artikolu 401 ta' l-Att dwar il-Kumpanniji.

DOTT ANTON BARTOLO LL.D.
Reġistratur tal-Kumpanniji

NOTICE OF REGISTRY OF COMPANIES

In accordance with paragraph (e) of sub-section 1 of Section 401 of the Companies Act, 1995 it is hereby notified that on the 30th January 2003 the partners of the partnership Alu. Care Mosta (P 576) with registered office at 168, Constitution Street, Mosta, Malta delivered for registration and publication a copy of the extraordinary resolution approving the conversion of the partnership en nom collectif into a limited liability company together with a copy of the Memorandum and Articles of Association in terms of subsection 1 of Section 331 of the said Act.

Registration was effected on 3rd February, 2003.

Any creditor of the said company is advised that unless objection is lodged in terms of law, the conversion shall become effective on the lapse of three months from the date of publication of the statement referred to in paragraph (e) of subsection (1) of Section 401 of the Companies Act, 1995.

DR ANTON BARTOLO LL.D.
Registrar of Companies

Trade Mark Registrations

Trade Mark Registrations

Trade Mark Registrations

Trade Mark Registrations

Trade Mark Registrations

Trade Mark Registrations

Trade Mark Registrations

Trade Mark Registrations

Trade Mark Registrations

Trade Mark Registrations

Trade Mark Registrations

Trade Mark Registrations

AVVIŻI TAL-QORTI – *COURT NOTICES*

Lista ta' persuni kkwalifikati biex joqogħdu u li għandhom iservu bħala Primi Ġurati u Ġurati Ordinarji fil-Qorti Kriminali matul ix-xahar ta' Lulju, 2003 skond l-artikolu 606 tal-Kodiċi Kriminali (Kap. 9, Ediz. Riv.)

PRIMI ĠURATI

Agius John, Bank Clerk, Għaxaq
Agius Paul P, Manager., Floriana
Attard Godfrey, B.Mech.Eng.(Hons), Attard
Attard Jean Pierre, Senior Architect & C, Ħamrun
Axiaq Carmelo, Air Steward, Żabbar
Bezzina Julian, Inspector of Customs, Għarghur
Calleja Alfred, Self Employed, Naxxar
Camilleri Brian, Mechanical Engineer, Birkirkara
Chetcuti Ganado Andrew, N.P., Sliema
D'amico Joseph, Professional Officer, Birkirkara
Falzon Joseph, A&CE, Mosta
Micallef George, Skrivan, San Pawl il-Baħar
Mizzi Lawrence A, Impjegat Ċivili, Raħal Ġdid
Muscat Edwin F, Impjegat Ċivili, San Ġwann
Muscat Keith, Clerk, San Pawl il-Baħar
Scicluna Anthony, Duty Management Officer, Birkirkara
Vassallo Grant Andre, Secretary, Ta' Xbiex
Vella Aldo, LL.D., Valletta
Zarb Adami Maurice, B.Pharm, Naxxar

ĠURATI ORDINARJI

Abela Rausi Caroline, LL.D., San Ġiljan
Agius Francis, M.D., Dingli
Agius Paul, Electrical Fitter, Qrendi
Aquilina Alfred, Principal, Birkirkara
Aquilina Louena Myrea, B.A. (Hons) Accounts, Naxxar
Aquilina neè Bugeja Jacqueline, Assistant Principal, Siġġiewi
Attard Carmen, Clerk B.O.V., San Pawl il-Baħar
Attard Louis, Factory Employee, Mosta
Attard Martin, Photographer, Gżira
Attard Sandra, B Com, Kerċem (Għawdex)
Axiaq David, Pharmacy Technician, Attard
Axisa Carmel, Clerk, Attard
Azzopardi Charles, Clerk, Xagħra (Għawdex)
Azzopardi Maria Grezzja, Executive Officer, San Pawl il-Baħar
Baldacchino Maryrose, Skrivana, Mqabba
Baldacchino Odette, Skrivana, Żejtun
Baldacchino Salvu, Principal, Gudja
Barbara Francis, Nurse, Attard
Barbaro Sant Anthony, Broadcaster, Balzan
Bartolo Loretu, Executive Officer, Żebbuġ

List of persons duly qualified and subject to serve as Foreman and Jurors in the Criminal Court during the month of July, 2003, in terms of section 606 of the Criminal Code (Cap. 9, Rev. Ed.)

Belli Joseph, Technician, Ħamrun
Bezzina Saviour, Assistant Principal, Siġġiewi
Bonello Emanuel, Shop Owner, Valletta
Bonello Joseph, Farsons Employee, Qormi
Bonello Stefan, MA (Hrd), Attard
Bonnici John, Administration Officer, Żabbar
Borg Anthony, Nursing Officer, Żejtun
Borg Bonaci Nee Bonanno Catherine, Skrivana, Tarxien
Borg Costanzi Peter, LL.D., Sliema
Borg George, B.A.(Hons) Accountancy, Rabat (Għawdex)
Borg Kenneth, BE & A (Hons), Pietà
Borg Nee Micallef Jacqueline, Skrivana, Mellieħa
Borg St John Christine, Mara tad-Dar, Santa Venera
Bray Malcolm, B Com, Fgura
Brincat Margaret, Clerk B.O.V., Raħal Ġdid
Bugeja Robert, Assistant Principal, Birkirkara
Bugeja Rosemarie, Clerk B.O.V., Mqabba
Bugelli Martin, Public Relations Off, Marsa
Busuttil Charmaine, Clerk B.O.V., Kirkop
Calleja Christine Marie, Clerk B.O.V., San Ġiljan
Callus Ugo, Assistant Principal, Tarxien
Camenzuli Carlos Alberto, Statistician, Mosta
Camenzuli Mary Anne, Assistant Principal, San Ġwann
Camilleri Carmel, Senior Technical Off, Mosta
Camilleri Carmelo, Timekeeper, Żebbuġ
Camilleri Charlene, Clerk B.O.V., Żejtun
Camilleri Gregory, Storekeeper, Żejtun
Camilleri Mariella, Executive Officer, Qormi
Camilleri Mario, Supervisor, Mosta
Camilleri Richard, M.D., Swieqi
Carter Nee Abela Rosaria, Skrivana, Żabbar
Caruana Melvia, Secretary, Qormi
Caruana Albert, Engineer, Sliema
Caruana Edward, Clerk B.O.V., Raħal Ġdid
Casha Joseph, Assistant Principal, Mosta
Cassar Albert, Senior Principal, Mdina
Cassar neè Caruana Inez, Assistant Principal, Valletta
Centorrino Innocent, Technical Officer, Żurrieq
Ciantar Albert, Clerk, Attard
Ciantar Paul, Technical Officer, Birżebbuġa
Cilia Hector, Senior Technical Off, Naxxar
Cini George, B.A. (Hons), Sliema
Cordina David, Pharmacy Technician, Birkirkara
Cristina Dolores, Mara tad-Dar, Swieqi

Debrincat Joseph, Foreman, Rabat (Għawdex)
Degabriele Josephine, Principal, Raħal Ġdid
Degiorgio Raymond, Speech Therapist, Balzan
Delicata Joseph, Senior Principal, San Ġwann
Dimech Debono Roy, B Com, Naxxar
Dingli Karl, Skrivan, Mtarfa
Dougall Raphael, Assistant Principal, Santa Venera
Ellul Carmelo, Subject Co-Ordinator, Valletta
Falzon George, Customs Officer, Luqa
Farrugia Carmela, Principal, Dingli
Farrugia Dorienne, Assistant Accounts C, Santa Luċija
Farrugia Ruth, LL.D., Żabbar
Farrugia Trevor, Clerk B.O.V., Naxxar
Fenech Jean Pierre, B Com, Pembroke
Ferris Mark A, Manager, Raħal Ġdid
Florian Martin, Customs Officer, Tarxien
Formosa Spiridione, Assistant Principal, Fontana (Għawdex)
Francalanza Lucienne, Clerk, Żejtun
Frendo Therese, Purchasing Officer, Żurrieq
Galea Raymond, Senior Tourism Field, Għargħur
Galea Ronald, Skrivan, Wied il-Għajn
Gatt Deborah, Skrivana, Birkirkara
Gatt Mary Theresa, Nursing Officer, Gżira
Gatt neè Bonavia Marica, Scientific Officer, Qawra
Grech Antionette, Clerk B.O.V., Birżebbuġa
Grech Francis, Fitter, Marsaxlokk
Grech George L, Assistant Principal, Santa Venera
Grima neè Attard Simone, Executive Officer, Mosta
Lanzon Marietta, M Phil, Pembroke
Loporto Rachel, Nutar, Sliema
Mallia Frank, Manager BOV, Wied il-Għajn
Mallia neè Camilleri Modesta, Clerk, Qormi
Mangion Mark, B.A.(Hons)Accountancy, Sliema
Meilak Elizabeth, B.A., Floriana
Mejlak Samuel, Shipwright, Floriana
Meli Christopher, B Psych, Birkirkara
Mercieca David, Labourer, Sliema
Mercieca Mario, Labourer, Qormi
Micallef Hawkes Hilda, Executive Officer, Raħal Ġdid
Mifsud Joseph, Negozjant, Ħamrun
Mizzi Catherine, Signatory B.O.V., Msida
Muscat Adline, Skrivan, Tarxien
Muscat Stanley, Senior Radiographer, Dingli
Nocilla Salvatore, Fitter, Tarxien
Pace Denise, Speech Therapist, Mosta
Pace Mario, Assistant Principal, Żurrieq
Pace Michelle, Manager B.O.V., Naxxar
Pavia Bridget, B Psych, Tarxien
Perini Ethelbert, Clerk B.O.V., Wied il-Għajn
Portelli Mario, Negozjant, Rabat
Pulis Anthony, Senior Technician, Siġġiewi
Reitano neè Xuereb Pauline, Part-Time Clerk (Edu), Santa Venera
Saliba Josephine, Mara tad-Dar, Pembroke
Saliba Maria Assunta, Departmental Midwife, Qormi
Sammut Adrian, Clerk B.O.V., Gżira
Sammut John, Customs Officer, Ħamrun
Sammut Joseph, Principal, Żebbuġ
Sammut Keith, B Com (Hons), San Ġwann
Sammut neè Darmanin Nathalie, Clerk, Birkirkara
Sant Rita, Dip Eng (Total Quali, Żurrieq
Scerri neè Bonnici Cynthia, Senior Occupational, Rabat
Sciberras George, Technical Officer, Floriana
Scicluna Anthony, Negozjant, Għaxaq
Spiteri Alfred, Assistant Principal, San Ġiljan
Spiteri Simone, Skrivana, Santa Venera
Spiteri Victor B, Bank Officer, Swieqi
Stafrace Saviour, Principal, Floriana
Sultana Brigida, Clerk, Żurrieq
Tabone Ann, Clerk B.O.V., Sliema
Tabone Clorinda, Principal, San Ġiljan
Treeby Ward Joseph, Officer in Grade 5, Fgura
Vassallo Nee Schembri Christine, Skrivana, Iklin
Vassallo neè Muscat Moira, Executive Officer, Msida
Vella Alfred, Technical Officer, San Ġwann
Vella Jason, Self Employed, Mosta
Vella Joseph, M.D., Żebbuġ
Vella Josianne, Clerk, Qormi
Vella Luigi, Systems Analyst, Rabat
Vella Maria Assunta, Casual Typist, San Pawl il-Baħar
Xerri Vittoria, Principal, Rabat
Xuereb Pamela, Clerk B.O.V., San Ġiljan
Zammit Albert, Customs Officer, Mosta
Zammit Joanne, B.A. (Hons), Safi
Zammit Nee Bonnici Mary Anne, Skrivana, Attard
Zarb Christopher, M.D., Żabbar

Reġistru tal-Qrati Superjuri, Valletta, illum, l-Erbgħa, 4 ta' Ġunju, 2003.

(Ft.) JOHN FARRUGIA
Deputat Reġistratur

Registry of the Superior Courts, Valletta, today, Wednesday, 4th day of June, 2003.

(Sgd.) JOHN FARRUGIA
Deputy Registrar

901

Ikun jaf kulħadd illi l-Qorti Ċivili Sekond' Awla permezz ta' digriet mogħti fid-9 ta' Ġunju 2003, in segwitu għar-rikors ta' Dott. Anna Mifsud Bonnici nomine, rikors numru 710/03, ordnat il-ftuħ u pubblikazzjoni tat-testment sigriet, ta' Joseph Anthony Cremona, bin Salvatore Cremona u Alice Cremona neè Mallia, imwieled l-Italja u miet Cambridge, fir-Renju Unit, fid-19 ta' Marzu 2003, ta' 70 sena.

Dan il-ftuħ u pubblikazzjoni għandha ssir nhar l-Erbgħa, 9 ta' Lulju 2003, fit-8.00 a.m., fl-edifizzju tal-Qorti, fis-Sekond Awla tal-Qorti Ċivili, b'att tan-Nutar Dottor Margaret Heywood.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum 16 ta' Ġunju 2003.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur tal-Qrati.

It is hereby notified that the Civil Court Second Hall by means of a decree given on the 9th June 2003, following an application of Dr Anna Mifsud Bonnici, nomine, application number 710/03, ordered the opening and publication of the secret will of Joseph Anthony Cremona, son of Salvatore Cremona and Alice Cremona neè Mallia, born in Italy and died in Cambridge, in the United Kingdom, on the 19th March 2003, aged 70.

The opening and publication shall be held on Wednesday 9th July, 2003, at 8.00 a.m., in the Court Building, in the Second Hall Civil Court, by deed of Notary Doctor Margaret Heywood.

Registry of the Superior Courts, today 16 th June 2003.

ADV. DR FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar of Court.

902

Ikun jaf kulħadd illi l-Qorti Ċivili Sekond' Awla permezz ta' digriet mogħti fid-9 ta' Ġunju 2003, in segwitu għar-rikors ta' Walter Fonk, u oħrajn, rikors numru 788/03, ordnat il-ftuħ u pubblikazzjoni tat-testment sigriet ta' Paolina sive Polly Bonello, xebba, bint il-mejtin Amadeo Bonello u Anna neè Pulis, imwielda Raħal Ġdid u mietet Pietà fit-3 ta' Marzu, 2003.

Dan il-ftuħ u pubblikazzjoni għandha ssir nhar l-Erbgħa, 9 ta' Lulju 2003, fit-8.00 a.m., fl-edifizzju tal-Qorti, fis-Sekond Awla tal-Qorti Ċivili, b'att tan-Nutar Dottor Margaret Heywood.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum 16 ta' Ġunju 2003.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur tal-Qrati.

It is hereby notified that the Civil Court Second Hall by means of a decree given on the 9th June 2003, following an application of Walter Fonk, and others, application number 788/03, ordered the opening and publication of the secret will of Paolina sive Polly Bonello, unmarried, daughter of the late Amadeo Bonello and Anna neè Pulis, born in Paola and died in Pietà on the 3rd March 2003.

The opening and publication shall be held on Wednesday 9th July 2003, at 8.00 a.m., in the Court Building, Second Hall Civil Court, by deed of Notary Doctor Margaret Heywood.

Registry of the Superior Courts, today 16th June 2003.

ADV. DR FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar of Courts.

903

Ikun jaf kulħadd illi l-Qorti Ċivili Sekond' Awla permezz ta' digriet mogħti fid-9 ta' Ġunju 2003, in segwitu għar-rikors Dott. Mark Anthony Sammut, rikors numru 959/2003, ordnat il-pubblikazzjoni ta' l-inventarju ta' l-assi ta' John Polidano, bin il-mejtin Paul u Theresa neè Vella, imwieled Ħal-Tarxien, kien residenti l-Kalkara u miet Tas-Sliema, fid-19 ta' Frar 2002, li kellu karta ta' l-identità numru 714343(M).

Din il-pubblikazzjoni għandha ssir nhar il-Ħamis, 10 ta' Lulju 2003, fl-10.00 a.m., f'numru 6, Kontrada Santa Liberata, Kalkara, b'att tan-Nutar Dottor Elena Farrugia.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum 16 ta' Ġunju 2003.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur tal-Qrati.

It is hereby notified that the Civil Court Second Hall by means of a decree given on the 9th June 2003, following an application of Dr Mark Anthony Sammut, application number 959/2003, ordered the publication of the inventory of the assets of John Polidano, son of the late Paul and Theresa neè Vella, born in Tarxien, who resided in Kalkara and died in Sliema on the 19th February 2002, having identity card number 714343(M).

The publication shall be held on Thursday 10th July 2003, at 10.00 a.m., at number 6, Alley Santa Liberata, Kalkara, by deed of Notary Doctor Elena Farrugia.

Registry of the Superior Courts, today 16th June 2003.

ADV. DR FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar of Courts.

904

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tat-Tribunal għal Talbiet Żgħar, ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap 12).

Carmel sive Charles jew Charlie Bianco, f'ismu u għaddita C. Bianco Auto Dealer, St Mary Street, Birkirkara, ippreżentat avviż fl-20 ta' Jannar, 2003, fejn talbet lit-Tribunal jikkundanna lill-konvenut Andrew Galea, Flat 7, Block 1, Bini Tal-Gvern, Ħamrun, iħallas lill-attur is-somma ta' Lm923.68 għar-raġunijiet indikati fl-Avviż. Bl-ispejjeż u bl-imgħax.

Il-kawża (Avviż Numru 141/03 PM) tinsab differita għas-smigħ għas-seduta tas-26 ta' Lulju, 2003.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta) illum, 9 ta' Ġunju, 2003.

BRIAN GUILLAUMIER
Deputat Reġistratur

It is hereby notified that the Small Claims Tribunal in a decree, has ordered the publication of the extract which appears hereunder for the purposes of service in terms of Section 187 (3) of the Code of Organization and Civil Procedure (Chap 12).

Carmel sive Charles or Charlie Bianco, personally and for the firm C. Bianco Auto Dealer, St Mary Street, Birkirkara, filed a writ of summons on the 20th January, 2003, against Andrew Galea, Flat 7, Block 1, Bini Tal-Gvern, Hamrun, wherein it requested the Tribunal to condemn the defendant to pay plaintiff the sum of Lm923.68 for reasons indicated in the writ of summons. With costs and interest.

The case (Writ of Summons Number 141/03 PM) has been put off for the sitting of the 26th July, 2003.

Registry of the Court of Magistrates (Malta) today the 9th June, 2003.

BRIAN GUILLAUMIER
Deputy Registrar

905

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta), ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap 12).

GasanMamo Insurance Agency Limited bħala aġent u mandatarju tas-soċjetà estera CGU Insurance PLC ta' Perth Scotland, Msida Road, Gżira, ippreżentat Avviż fl-20 ta' Marzu, 2003, fejn talbet lill-Qorti sabiex tikkundanna lill-konvenut Carmvic Buontempo personalment u CVB Services Limited, 22, St Helen Street, Birkirkara, iħallas lill-attur is-somma ta' Lm4446.41, għar-raġunijiet indikati fl-Avviż. Bl-ispejjeż u bl-imgħax.

Il-kawża (Avviż Numru 169/03 SM) tinsab differita għas-smigħ għas-seduta tat-2 ta' Lulju, 2003.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta) illum, 11 ta' Ġunju, 2003.

BRIAN GUILLAUMIER
Deputat Reġistratur

It is hereby notified that the Court of Magistrates (Malta) in a decree, has ordered the publication of the extract which appears hereunder for the purposes of service in terms of Section 187 (3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Chap 12).

GasanMamo Insurance Agency Limited as agents and representatives of the foreign society CGU Insurance PLC of Perth Scotland, Msida Road, Gżira, filed a writ of summons on the 20th March, 2003, against Carmvic Buontempo personally and CVB Services Limited, 22, St Helen Street, Birkirkara, wherein it requested the Court to condemn the defendant to pay plaintiff the sum of LM4446.41, for reasons indicated in the writ of summons. With costs and interest.

The case (Writ of Summons Number 169/03 SM) has been put off for the sitting of the 2nd July, 2003.

Registry of the Court of Magistrates (Malta) today the 11th June, 2003.

BRIAN GUILLAUMIER
Deputy Registrar

906

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tat-Tribunal għal Talbiet Żgħar, ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap 12).

Valhmor Borg Import Export Limited, Pinto Wharf, Marsa, ippreżentat avviż fit-18 ta' Frar, 2002, fejn talbet, lit-Tribunal jikkundanna lill-konvenut Jonathan Grima, Ta' Mari Roz Restaurant, Level O, Bay Street, San Ġiljan, iħallas lill-attur is-somma ta' Lm1406.81 għar-raġunijiet indikati fl-Avviż. Bl-ispejjeż u bl-imgħax.

Il-kawża (Avviż Numru 379/02 JB) tinsab differita għas-smigħ għas-seduta tas-7 ta' Lulju, 2003.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta) illum, 12 ta' Ġunju, 2003.

BRIAN GUILLAUMIER
Deputat Reġistratur

It is hereby notified that the Small Claims Tribunal in a decree, has ordered the publication of the extract which appears hereunder for the purposes of service in terms of Section 187 (3) of the Code of Organization and Civil Procedure (Chap 12).

Valhmor Borg Import Export Limited, Pinto Wharf, Marsa, filed a writ of summons on the 18th February, 2002, against Jonathan Grima, Ta' Mari Roz Restaurant, Level O, Bay Street, St Julians, wherein it requested the Tribunal to condemn the defendant to pay plaintiff the sum of Lm1406.81 for reasons indicated in the writ of summons. With costs and interest.

The case (Writ of Summons Number 379/02 JB) has been put off for the sitting of the 7th July, 2003.

Registry of the Court of Magistrates (Malta) today the 12th June, 2003.

BRIAN GUILLAUMIER
Deputy Registrar

907

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tat-Tribunal għal Talbiet Żgħar, ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap 12).

Miller Distributors Limited, Miller House, Airport Way, Tarxien Road, Ħal Luqa, ippreżentat avviż fil-21 ta' Novembru, 2002, fejn talbet, lit-Tribunal jikkundanna lill-konvenut Alan Borg f'ismu proprio kif ukoll bħala ezercienti fil-kummerċ taħt l-isem Power Print Stationery, 3, Triq San Ġwann ta' Għorgħa, San Ġwann, iħallas lill-attur is-somma ta' Lm259.79 għar-raġunijiet indikati fl-Avviż. Bl-ispejjeż u bl-imgħax.

Il-kawża (Avviż Numru 2772/02 JB) tinsab differita għas-smigħ għas-seduta tas-7 ta' Lulju, 2003.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta) illum, 12 ta' Ġunju, 2003.

BRIAN GUILLAUMIER
Deputat Reġistratur

It is hereby notified that the Small Claims Tribunal in a decree, has ordered the publication of the extract which appears hereunder for the purposes of service in terms of Section 187 (3) of the Code of Organization and Civil Procedure (Chap 12).

Miller Distributors Limited, Miller House, Airport Way, Tarxien Road, Luqa, filed a writ of summons on the 21st November, 2002, against Alan Borg personally and as exercising in commerce under the name Power Print Stationery, 3, Triq San Ġwann ta' Għorgħa, San Ġwann, wherein it requested the Tribunal to condemn the defendant to pay plaintiff the sum of Lm259.79 for reasons indicated in the writ of summons. With costs and interest.

The case (Writ of Summons Number 2772/02 JB) has been put off for the sitting of the 7th July, 2003.

Registry of the Court of Magistrates (Malta) today the 12th June, 2003.

BRIAN GUILLAUMIER
Deputy Registrar

908

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tat-Tribunal għal Talbiet Żgħar, ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap 12).

Dingli Co International Limited bħala mandatriċi tas-Soċjetà Estera ta' The Perfdorming Right Society ta' Londra, Ingilterra, 18/2, South Street, Valletta, ippreżentat avviż fil-25 ta' Frar, 2003, fejn talbet, lit-Tribunal jikkundanna lill-konvenut George Falzon, P.G. Sea Front, Islet Promenade, Buġibba, iħallas lill-attur is-somma ta' Lm191.39 għar-raġunijiet indikati fl-Avviż. Bl-ispejjeż u bl-imgħax.

Il-kawża (Avviż Numru 434/03 JB) tinsab differita għas-smigħ għas-seduta tas-7 ta' Lulju, 2003.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta) illum, 12 ta' Ġunju, 2003.

BRIAN GUILLAUMIER
Deputat Reġistratur

It is hereby notified that the Small Claims Tribunal in a decree, has ordered the publication of the extract which appears hereunder for the purposes of service in terms of Section 187 (3) of the Code of Organization and Civil Procedure (Chap 12).

Dingli Co International Limited as representatives of the foreign society The Perfdorming Right Society of London England, 18/2, South Street, Valletta, filed a writ of summons on the 25th February, 2003, against George Falzon, P.G. Sea Front, Islet Promenade, Buġibba, wherein it requested the Tribunal to condemn the defendant to pay plaintiff the sum of Lm191.39 for reasons indicated in the writ of summons. With costs and interest.

The case (Writ of Summons Number 434/03 JB) has been put off for the sitting of the 7th July, 2003.

Registry of the Court of Magistrates (Malta) today the 12th June, 2003.

BRIAN GUILLAUMIER
Deputy Registrar

909

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tat-Tribunal għal Talbiet Żgħar, ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap 12).

Fairs & Exhibitions Limited, Trade Fair Grounds, Naxxar, ippreżentat avviż fil-25 ta' Frar, 2003, fejn talbet, lit-Tribunal jikkundanna lill-konvenut Camilleri France, Kitmel House, Triq in-Nahal, Ħal Qormi, iħallas lill-attur is-somma ta' Lm198.00 għar-raġunijiet indikati fl-Avviż. Bl-ispejjeż u bl-imgħax.

Il-kawża (Avviż Numru 420/03 JR) tinsab differita għas-smigħ għas-seduta ta' l-4 ta' Lulju, 2003.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta) illum, 12 ta' Ġunju, 2003.

BRIAN GUILLAUMIER
Deputat Reġistratur

It is hereby notified that the Small Claims Tribunal in a decree, has ordered the publication of the extract which appears hereunder for the purposes of service in terms of Section 187 (3) of the Code of Organization and Civil Procedure (Chap 12).

Fairs & Exhibitions Limited, Trade Fair Grounds, Naxxar, filed a writ of summons on the 25th February, 2003, against Camilleri France, Kitmel House, Triq in-Naħal, Qormi, wherein it requested the Tribunal to condemn the defendant to pay plaintiff the sum of Lm198.00 for reasons indicated in the writ of summons. With costs and interest.

The case (Writ of Summons Number 420/03 JR) has been put off for the sitting of the 4th July, 2003.

Registry of the Court of Magistrates (Malta) today the 12th June, 2003.

BRIAN GUILLAUMIER
Deputy Registrar

910

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta), ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap 12).

Borg Transportation Limited, 32, Ganu Street, Birkirkara, ippreżentat Avviż fil-11 ta' Diċembru, 2002, fejn talbet lill-Qorti sabiex tikkundanna lill-konvenut Grezzju Borg, Watt Garage, Triq in-Naħal, Ħaż Żabbar, iħallas lill-attur issomma ta' Lm3547.19, għar-raġunijiet indikati fl-Avviż. Bl-ispejjeż u bl-imgħax.

Il-kawża (Avviż Numru 755/02 SM) tinsab differita għas-smigħ għas-seduta tal-25 ta' Settembru, 2003.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta) illum, 12 ta' Ġunju, 2003.

BRIAN GUILLAUMIER
Deputat Reġistratur

It is hereby notified that the Court of Magistrates (Malta) in a decree, has ordered the publication of the extract which appears hereunder for the purposes of service in terms of Section 187 (3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Chap 12).

Borg Transportation Limited, 32, Ganu Street, Birkirkara, filed a writ of summons on the 11th December, 2002, against Grezzju Borg, Watt Garage, Triq in-Naħal, Żabbar, wherein it requested the Court to condemn the defendant to pay plaintiff the sum of LM3547.19, for reasons indicated in the writ of summons. With costs and interest.

The case (Writ of Summons Number 755/02 SM) has been put off for the sitting of the 25th September, 2003.

Registry of the Court of Magistrates (Malta) today the 12th June, 2003.

BRIAN GUILLAUMIER
Deputy Registrar

Ippubblikat mid-Dipartiment ta' l-Informazzjoni — 3, Pjazza Kastilja — *Published by the Department of Information — 3, Castille Place*
Mitbugħ fl-Istamperija tal-Gvern — *Printed at the Government Printing Press*